



วารสาร เพื่อนคนทำงาน

เพื่อแรงงานไทยในสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี

ฉบับที่ 5 เดือนพฤษภาคม - สิงหาคม 2558



อาชีพทุกไทยในเยอรมนี

มาตรฐานไทยหลากหลายความสามารถ

ค่าจ้างขั้นต่ำในเยอรมนี: ตรงนี้มีคำตอบ

เพื่อนคนทำงาน

เล่มนี้มีอะไร

8,50 Euro
Mindestlohn



05

ค่าจ้างขั้นต่ำในเยอรมนี :
ตรงนี้มีคำตอบ

13

ช้อปปิ้งกัน (ต่อ) ที่
Designer Outlet Neumünster

15

มาราตี หลึงไทย
หลากหลายความสามารถ

23

ตลาดสมุนไพรและผลิตภัณฑ์จาก
สมุนไพรของเยอรมนี (ตอนที่ 1)

02

โต๊ะบรรณาธิการ

03

ผลงาน 6 เดือน: สร้างงาน-พัฒนาคน-
คุ้มครอง-คุณภาพชีวิต ‘คนทำงาน’

09

บ้านพักผู้หลึงและบ้านพักดุ๊กเงิน

11

อาชีพก๊วกไทยในเยอรมนี

19

“ทำได้ / ทำไม่ได้” พฤติกรรมต้อง
สงสัย ในซูเปอร์มาร์เก็ต

21

ข้อควรทราบเกี่ยวกับการขอเงิน
สมทบประกันบำนาญคืน

22

อัญมณีเจ็ดประการเพื่อจิตตปัญญา

27

มาส่องดูกันดีกว่าว่าคนเยอรมันกิน
หน่อไม้ฝรั่งกันยังไง

29

ภาพกิจกรรม ใคร... ทำอะไร...
กับใคร...ที่ไหน...อย่างไร



โต๊ะ บรรณาธิการ



สวัสดีค่ะท่านผู้อ่านที่รักทุกท่าน วารสาร “เพื่อนคนทำงาน” ฉบับนี้ขอต้อนรับท่านเข้าสู่ฤดูใบไม้ผลิด้วยปกวารสารสีสดใสซึ่งน่าจะทำให้ท่านรู้สึกสดชื่นอยากเปิดวารสารขึ้นมาอ่านทันที ส่วนคอลัมน์ด้านในก็ไม่น้อยหน้าเพราะมีเรื่องราวต่างๆ มากมายที่เปี่ยมด้วยสาระ น่าติดตาม เพราะผ่านการคัดสรรของฝ่ายบรรณาธิการซึ่งมีความตั้งใจเป็นอย่างยิ่งที่จะผลิตวารสารฉบับกะทัดรัด อ่านง่าย สบายตา มีเนื้อหาทันสมัย ได้ประโยชน์และมีข้อคิดเห็นที่อาจสร้างแรงบันดาลใจให้ทุกท่านได้นำไปใช้ในการดำรงชีวิต

คณะบรรณาธิการต้องขอขอบคุณผู้ร่วมเขียนคอลัมน์ ผู้มีส่วนในการจัดทำวารสาร และผู้อ่านทุกท่านที่มีส่วนสนับสนุนให้วารสาร “เพื่อนคนทำงาน” ได้ทำหน้าที่เป็นเพื่อนให้กับคนไทยในสหพันธ์ฯ มาจนถึงปัจจุบัน และขอยืนยันว่าเราจะพัฒนาวารสารให้ดียิ่งขึ้น น่าอ่านยิ่งขึ้น และถูกใจของท่านมากขึ้นต่อไปค่ะ

กัญญาณภรณ์ ไขกัล

ผู้ช่วยทูตฝ่ายแรงงาน



บรรณาธิการบริหาร

กองบรรณาธิการ

ออกแบบและผลิต

นางกัญญาณภรณ์ ไขกัล

นางอิสริยา บุญ

นางสาวภัทรพร แต้มศิริ

ฝ่ายแรงงาน ประจำสถานเอกอัครราชทูต

ณ กรุงเบอร์ลิน



ผลงาน 6 เดือน

สร้างคน-พัฒนาคน-คุ้มครอง-คุณภาพชีวิต 'คนทำงาน'

โดย (sukhumal.mol@gmail.com)

เมื่อกลางสัปดาห์ที่ผ่านมา กระทรวงแรงงาน
เปิดเผยผลงาน 6 เดือน โดย พลเอก สุรศักดิ์ กาญจน-
รัตน์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงาน

และในปลายสัปดาห์ที่จะถึง ศุกร์ที่
1 พฤษภาคม ก็จะเป็นวันแรงงานแห่งชาติ

เป็นช่วงเวลา 2 ช่วงที่มาบรรจบใกล้เคียงกัน
เป็นโอกาสที่จะได้สะท้อนบอกกล่าว พี่น้องแรงงานให้
ได้ทราบความตั้งใจในการทำงานเพื่อสร้าง
การเปลี่ยนแปลงสู่สิ่งที่ดี และสิ่งที่ดีกว่า ให้พี่น้อง
แรงงานได้รับทราบ

รัฐมนตรี'แรงงาน บอกว่าได้ผลักดันให้ นโยบาย
'คนไทยมีงานทำ' มีความเป็นรูปธรรม

การจัดตั้ง 'ศูนย์บริการจัดหางานเพื่อคนไทย'
เมื่อ เดือนมกราคม จากจุดแรกที่ กรุงเทพมหานคร และ

2, 3 ที่สงขลา, นครราชสีมา และจะกระจายจัดตั้งแห่งที่
4, 5, 6...ที่ระยอง นครปฐม และเชียงใหม่ ภายในปี
2558 นี้ นั้นหมายความว่า ต่อไป หัวเมืองใหญ่ในแต่ละ
ภูมิภาคจะมี ศูนย์บริการจัดหางานทำหน้าที่เป็นแม่ข่าย
ให้บริการเพื่อการมีงานทำ กระจายอยู่ทั่วประเทศ

กระทรวงแรงงานอยู่ในกระทรวงกลุ่ม
ความมั่นคง การทำให้คนไทยมีงานทำ จึงเป็น
การตอบโจทย์ 'มั่นคง มั่งคั่ง ยั่งยืน' อย่างชัดเจน
เพราะการหางานให้คนทำ ก็คือ 'ให้' วิถีหาปลา
เพื่อการมีปลากินตลอดไป

การเปิดศูนย์บริการจัดหางานเพื่อคนไทย และ
ภารกิจจัดหางานให้คนไทยในทุกบริการของกระทรวง
แรงงาน วงรอบ 6 เดือนที่ผ่านมาทำให้คนไทยได้บรรจุ
งาน-มีงานทำไปแล้วกว่า 2 แสนคน

ผลงานตรงนี้ จึงน่าจะเป็น ความชัดเจน ของความตั้งใจในการทำงาน ขับเคลื่อนนโยบาย ‘คนไทยมีงานทำ’ ให้เป็นที่ประจักษ์ได้

แต่ความตั้งใจ ไม่ได้หยุดเพียงแค่นี้ การมีงานทำเท่านั้น หากแต่ว่า แรงงานไทย ต้องมีมากกว่านี้มากกว่า ในเชิงคุณภาพ

คุณภาพหนึ่งคือคุณภาพชีวิต ความมั่นคงและหลักประกันทั้งปวง เรื่องของการคุ้มครองแรงงานให้มีความมั่นคง-ปลอดภัย จึงมาก่อน จิตสำนึกเรื่องความปลอดภัย ‘เซฟตี้มาสต์’ ถือเป็นเรื่องของคุ้มครองในลำดับต้นๆ ปี 2558 จึงเป็นปีแห่งการรณรงค์สร้างจิตสำนึกความปลอดภัยในการทำงาน

เหนือสิ่งอื่นใด โครงการสถานประกอบการปลอดภัย เฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เป็นโครงการเพื่อเฉลิมพระเกียรติในโอกาสที่สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ทรงมีพระชนมายุ 60 พรรษา โดยพระองค์ทรงมีความห่วงใยและให้ความสำคัญในการ ‘ป้องกัน’ เพื่อไม่ให้เกิดอุบัติเหตุในการทำงาน เพื่อที่แรงงานจะได้ไม่ต้องบาดเจ็บ สูญเสีย ทูพลภาพ

นอกเหนือจากนั้น ยังให้การคุ้มครองเพื่อให้แรงงานได้รับการดูแลในเรื่องรายได้ สิทธิประโยชน์ ฯลฯ ให้แรงงานได้รับการดูแล แบบ ต้นทุน ‘มนุษย์’ ที่ไม่ใช่ ‘เครื่องจักร’ ทำงาน

รัฐมนตรีแรงงาน บอกว่าได้ กำชับติดตามเร่งออกกฎหมายลูกเพื่อรองรับ พ.ร.บ.ประกันสังคมที่มีการเพิ่มสิทธิประโยชน์ให้แก่ผู้ประกันตนอีกมากมาย

คุณภาพในเชิงทักษะฝีมือ ก็เป็นอีกเรื่องที่จะตอบโจทย์ ทั้งอนาคตของแรงงาน และอนาคตประเทศที่รวมว.แรงงานเน้นย้ำเสมอว่า “ประเทศที่มีทรัพยากรมนุษย์ที่มีคุณค่า ย่อมมีพลังที่มากกว่าและได้เปรียบใน

ทุกสถานการณ์”

การพัฒนาฝีมือแรงงานให้สอดคล้องกับความต้องการของตลาดแรงงานและการทดสอบมาตรฐานฝีมือแรงงานจึงเร่งดำเนินการเพื่อคุณภาพของแรงงาน ดำเนินการไปได้กว่า 1.2 ล้านคน ขณะที่เดินทางพัฒนาแรงงานด้านทักษะภาษา ทักษะฝีมือในสาขาที่ขาดแคลน และการประกอบอาหารไทย เพื่อตอบโจทย์ ประชาคม อาเซียน ได้กว่า 8 หมื่นคน รวมทั้งยังมุ่งเพิ่มความสามารถในการผลิต ให้กับสถานประกอบการ 260 แห่ง

วันแรงงานแห่งชาติ ในปีนี้ ผู้ใช้แรงงานได้ยื่นข้อเรียกร้องในหลายประการ ซึ่งมีหลายประการที่กระทรวงแรงงานได้ทำงานล่วงหน้าไปแล้ว แต่ทั้งนี้ในบางประเด็นที่เกี่ยวกับข้อกฎหมายและมีผลกระทบกับคนส่วนใหญ่ จำต้องรอบคอบและรับฟังความเห็น ‘รอบด้าน’ เพื่อให้สิ่งที่จะได้มาเป็นสิ่งที่ตรงกับความต้องการที่แท้จริงของคนกลุ่มใหญ่ และมีผลกระทบน้อยที่สุด

ตลอดระยะเวลาของการทำงาน ในรอบ 6 เดือนที่ผ่านมา ของพลเอก สุรศักดิ์ กาญจนรัตน์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงาน ให้ความสำคัญกับทุกนโยบาย ทุกเรื่องราว เพื่อให้ คนไทย และ ‘คนทำงาน’ ทุกคน ได้รับการดูแล มีงานทำ มีทักษะฝีมือ ได้รับการคุ้มครองรายได้ สิทธิ และหลักประกันที่ดีเพื่อคุณภาพชีวิต ‘คนทำงาน’

การทำงานของกระทรวงแรงงานจึงไม่เพียงตอบโจทย์ ‘ข้อเรียกร้องวันแรงงาน’ แต่ต้องตอบโจทย์ ‘ความมั่นคง-ยั่งยืน’ ของชีวิตคนไทย

การหางานและสร้างหลักประกันชีวิตการทำงาน ให้ กลุ่มแรงงานนอกระบบ ผู้พิการ และคนพื้นที่สูง คือทิศทางการทำงานในก้าวต่อไป... 



ค่าจ้างขั้นต่ำในเยอรมนี ตรงนี้ มีคำตอบ !!

การเปลี่ยนแปลงที่สร้างความฮือฮาทั่วทั้งประเทศและถือเป็นข่าวดีต้อนรับปีใหม่ 2558 คงต้องยกให้เรื่อง การประกาศใช้กฎหมายว่าด้วยค่าจ้างขั้นต่ำของเยอรมนี ซึ่งเป็นเรื่อง ใหญ่ และใหม่ ทั้งสำหรับนายจ้างและ ลูกจ้าง หลายคนอาจมีคำถามในใจ แล้ว...อัตราค่าจ้างขั้นต่ำคืออะไร มีผลกับเราอย่างไร ถ้านายจ้างไม่จ่ายละ มีโทษหรือไม่ ไปลองเรียนได้ที่ไหน เรามาคำตอบกันค่ะ

Q:

ค่าจ้างขั้นต่ำคืออะไร

เยอรมนีประกาศกฎหมายว่าด้วยค่าจ้างขั้นต่ำมีผลใช้บังคับอย่างเป็นทางการในวันที่ 1 มกราคม 2558 เป็นต้นไป และกำหนดค่าจ้างรายชั่วโมงก่อนหัก ภาษีและประกันสังคม (Bruttostundenlohn) อยู่ที่ 8.50 ยูโรในลำดับแรก แต่ก็มี ข้อยกเว้นและช่วงเวลาผ่อนผันในบางสาขาอาชีพจนถึงวันที่ 31 ธันวาคม 2560

Q:

เหตุใดจึงมีการนำกฎหมายว่าด้วยค่าจ้างขั้นต่ำ มาใช้ในเยอรมนี

กฎหมายว่าด้วยค่าจ้างขั้นต่ำนี้จะช่วยคุ้มครองแรงงานทุกคนในเยอรมนี จากการกดขี่ค่าแรงที่ต่ำเกินไป ช่วยลดปริมาณการขอรับความช่วยเหลือทางสังคม ส่งผลให้เกิดการแข่งขันที่เป็นธรรม มีประสิทธิภาพ และประกันความมั่นคงของระบบ ประกันสังคมของเยอรมนีด้วย

นับตั้งแต่นี้ ลูกจ้างจะได้รับค่าจ้าง อย่างน้อย 8.50 ยูโร ต่อชั่วโมง



1 มกราคม
2558 / 2015

ช่วงเวลาผ่อนผันในบางสาขา

1 มกราคม
2560 / 2017

ช่วงเวลาผ่อนผันใน

ค่าจ้างขั้นต่ำถือเป็นข้อปฏิบัติขั้นพื้นฐาน

5 **วาระส**
ที่ค่าจ้างรายชั่วโมงจะต้องไม่ต่ำกว่า 8.50 ยูโร
เพื่อนคนทำงาน

การบังคับใช้ค่าจ้างขั้นต่ำครั้งนี้หนึ่ง โดยเป็นไปตาม
การพิจารณาของคณะกรรมการการค่าจ้างขั้นต่ำ

Q:

ใครอยู่ในข่ายที่จะ ได้รับค่าจ้างขั้นต่ำ

โดยทั่วไปแล้วค่าจ้างขั้นต่ำของเยอรมนีมีผลบังคับใช้ในทุกภาคอุตสาหกรรม ลูกจ้างที่อายุ 18 ปีขึ้นไปในเยอรมนี รวมไปถึงผู้รับเงินบำนาญและแรงงานต่างด้าว (แม้จะเป็นบริษัทต่างชาติก็ตาม) จะได้รับสิทธินี้เท่าเทียมกัน และคาดว่าค่าจ้างขั้นต่ำนี้จะทำให้ลูกจ้างราว 3.7 ล้านคน มีรายรับมากขึ้น



Q:

ใครไม่อยู่ในข่ายที่จะได้รับค่าจ้างขั้นต่ำ

คนที่ไม่ถือว่าเป็นลูกจ้างตามกฎหมายว่าด้วยค่าจ้างขั้นต่ำ ได้แก่

- นักเรียน/นักศึกษาฝึกงาน ที่ต้องฝึกงานภาคบังคับตามหลักสูตรของโรงเรียนหรือมหาวิทยาลัย การฝึกงานโดยปราศจากค่าตอบแทน (ระยะเวลาไม่เกิน 3 เดือน)
- ลูกจ้างที่อายุต่ำกว่า 18 ปี และไม่มีประกาศนียบัตรจบการศึกษาสายอาชีพ
- ผู้ว่างงานระยะยาว (อย่างน้อย 1 ปี) ในช่วง 6 เดือนแรกที่กลับเข้าทำงาน จะยังไม่ได้รับค่าจ้างขั้นต่ำ
- อาสาสมัคร
- ผู้รับจ้างอิสระ

Q:

ใครเป็นผู้พิจารณาว่าค่าจ้างขั้นต่ำควร กำหนดไว้ที่อัตราเท่าใด

คณะกรรมการการค่าจ้างขั้นต่ำจะเป็นผู้พิจารณาว่าควรเพิ่มอัตราค่าจ้างขั้นต่ำเป็นเท่าใด และอาจปรับให้สูงขึ้นในอนาคตโดยจะทบทวนอัตราดังกล่าวล่วงหน้าทุก ๆ 2 ปี และจะมีการบังคับใช้ หากผ่านการเห็นชอบของรัฐบาลเยอรมัน (บังคับใช้ครั้งแรกในวันที่ 1 มกราคม 2560 ครั้งที่สองในวันที่ 1 มกราคม 2562)

บางสาขา

1 มกราคม
2561 / 2018

ค่าจ้างขั้นต่ำในทุกสาขาโดยไม่มีข้อยกเว้น
ลูกจ้างทุกคนจะได้รับค่าจ้างขั้นต่ำตามที่
คณะกรรมการการค่าจ้างขั้นต่ำกำหนด

1 มกราคม
2562 / 2019

การบังคับใช้ค่าจ้างขั้นต่ำครั้งที่สอง โดยเป็นไปตาม
การพิจารณาของคณะกรรมการการค่าจ้างขั้นต่ำ

วารสาร
เพื่อนคนทำงาน 6

Q:

ใครได้รับการผ่อนผันการบังคับใช้กฎหมายว่าด้วยค่าจ้างขั้นต่ำ

ในบางสาขาอาชีพ เช่น งานก่อสร้าง งานซ่อมหลังคา งานทาสี งานทำความสะอาด งานซักกรีด งานตัดผม เป็นต้น นายจ้างยังสามารถจ่ายค่าจ้างรายชั่วโมงได้ต่ำกว่าชั่วโมงละ 8.50 ยูโร แต่จะต้องไม่ต่ำกว่าค่าจ้างขั้นต่ำที่สาขานั้นได้กำหนดไว้แล้วก่อนหน้าการประกาศใช้ค่าจ้างขั้นต่ำ ซึ่งเป็นอัตราตกลงร่วมกันระหว่างนายจ้างและสหภาพแรงงาน นายจ้างมีเวลาปรับใช้อัตราค่าจ้างให้สอดคล้องกับกฎหมายใหม่ 3 ปี คืออย่างช้าที่สุดไม่เกินวันที่ 31 ธันวาคม 2560 และนับตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2561 ลูกจ้างทุกคนในทุกสาขาอาชีพจะได้รับค่าจ้างขั้นต่ำ (ที่อาจเพิ่มขึ้น) ตามที่คณะกรรมการการค่าจ้างขั้นต่ำกำหนดโดยพร้อมเพรียงกันทั่วประเทศ

Q:

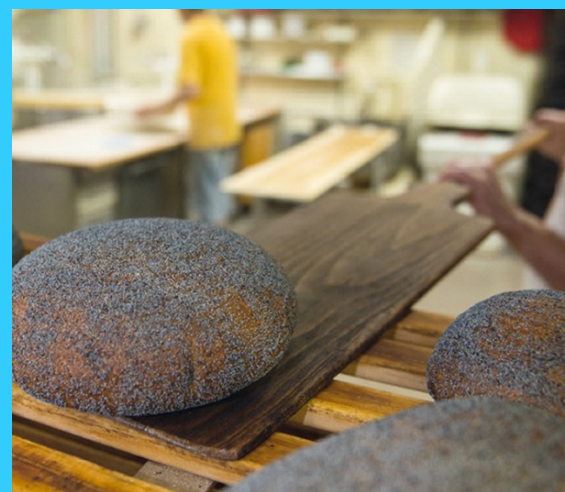
คนส่งหนังสือพิมพ์ได้รับการผ่อนผันด้วยหรือไม่

จะมีการขึ้นเงินเดือนเป็นลำดับขั้นในแต่ละปีสำหรับคนส่งหนังสือพิมพ์ คือ ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2558 จะได้เงินเดือนขึ้นอย่างน้อย 75% ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2559 ได้ 85% ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2560 ถึง 31 ธันวาคม 2560 จะได้รับ 8.50 ยูโร และตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2561 จะได้รับค่าจ้างขั้นต่ำตามที่คณะกรรมการการค่าจ้างขั้นต่ำได้กำหนดไว้โดยไม่มีข้อจำกัดใดๆ

Q:

ค่าจ้างขั้นต่ำมีผลต่อผู้ที่ทำงาน Minijob อย่างไร

ลูกจ้างทุกคนมีสิทธิได้รับค่าแรงขั้นต่ำ โดยไม่ต้องคำนึงถึงชั่วโมงทำงานและช่วงเวลาจ้างงาน ซึ่งนั้นรวมไปถึงผู้ที่ทำงาน Minijob ด้วย สำหรับค่าจ้างขั้นต่ำ 8.50 ยูโรนี้ ผู้ที่ทำงาน Minijob จะถูกจำกัดชั่วโมงทำงานสูงสุดที่ 52.9 ชั่วโมงต่อเดือน โดยจะต้องมีรายได้ก่อนหักภาษีไม่เกิน 450 ยูโรต่อเดือน



Q:

จะมีบทลงโทษอย่างไร
หากผู้ประกอบการไม่
ปฏิบัติตามกฎหมาย
ว่าด้วยค่าจ้างขั้นต่ำ

หากผู้ประกอบการไม่จ่ายตามกำหนด
หรือจ่ายค่าจ้างต่ำกว่าอัตราค่าจ้างขั้นต่ำ มีโทษ
ปรับสูงสุดถึง 500,000 ยูโร หากไม่ปฏิบัติตาม
หน้าที่เพื่อการตรวจสอบ เช่น การส่งเอกสารแจ้ง
ชั่วโมงทำงาน มีโทษปรับสูงสุดถึง 30,000 ยูโร



Q:

หน่วยงานใดควบคุมดูแลให้ผู้ประกอบการจ่าย
ค่าจ้างตามอัตราค่าจ้างขั้นต่ำ

หน่วยงานของกรมศุลกากรที่ชื่อว่า Finanzkontrolle Schwarzarbeit (FKS)
ของแต่ละเมือง เป็นผู้รับผิดชอบและตรวจสอบการจ่ายค่าจ้างขั้นต่ำตามกฎหมาย หาก
ถูกจ้างมีข้อสงสัย อยากสอบถามหรือร้องเรียน สามารถโทรศัพท์ติดต่อ Mindestlohn-
Hotline 030/60 28 00 28 ในวันจันทร์ – พฤหัสบดี ตั้งแต่เวลา 8.00 – 20.00 น.



ผู้สนใจสามารถศึกษาข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่:

- รายงานสถานการณ์ด้านแรงงานในสหพันธ์สาธารณรัฐ
เยอรมนีเรื่อง การประกาศใช้ค่าจ้างขั้นต่ำของสหพันธ์
สาธารณรัฐเยอรมนี ของฝ่ายแรงงาน ประจำสถาน
เอกอัครราชทูต ณ กรุงเบอร์ลิน
- <http://www.der-mindestlohn-gilt.de>
- www.der-mindestlohn-kommt.de.

ที่มา: รูปภาพและข้อมูลจาก www.bmas.de/SharedDocs/Downloads/DE/PDF-Publikationen/a640-ml-broschuere-pdf.pdf?__blob=publicationFile



บ้านพักผู้หญิง และ บ้านพักฉุกเฉิน (Frauenhäuser und Zufluchtswohnungen)

โดย คุณพยุศรี อาดับ

บ้านพักผู้หญิงและบ้านพักฉุกเฉิน

คืออะไร

บ้านพักผู้หญิงและบ้านพักฉุกเฉินคือ บ้านสำหรับผู้หญิงและเด็กที่ได้รับความรุนแรงในครอบครัว สามารถเข้าไปอาศัยอยู่ได้ เป็นที่หลบพักที่ปลอดภัย และมีเจ้าหน้าที่นักสังคมสงเคราะห์คอยให้คำปรึกษาแนะนำและช่วยเหลือ

ความรุนแรงในครอบครัวไม่ได้หมายถึงการถูกทำร้ายร่างกายเพียงอย่างเดียว หากแต่รวมถึงการบังคับข่มขู่ข่มเหงทางด้านจิตใจด้วยการถูกข่มขู่ในเรื่องต่างๆ

บ้านพักฉุกเฉินในเยอรมนีจะมีอยู่แทบทุกเมือง หากเกิดเหตุการณ์ดังกล่าวที่กล่าวมาข้างต้น ท่านสามารถติดต่อไปได้ โดยการโทรศัพท์ติดต่อไปด้วยตนเอง หรือผ่านหน่วยงานช่วยเหลือก็ได้

บ้านพักผู้หญิง (Frauenhäuser) จะใหญ่กว่าบ้านพักฉุกเฉิน (Zufluchtswohnungen) ผู้ที่ไปอาศัยอยู่จะมีห้องเป็นของตนเอง ห้องครัว ห้องน้ำ ใช้ร่วมกัน และจะมีห้องกิจกรรมสำหรับเด็กๆ ด้วย และหลังจากทำการจะมีคนรับโทรศัพท์ด้วย ส่วนบ้านพักฉุกเฉินจะเล็กกว่าและไม่มีใครรับโทรศัพท์หลังจากทำการ

ไม่ว่าจะเป็นบ้านพักผู้หญิงหรือบ้านพักฉุกเฉิน ทุกแห่งจะมีกฎระเบียบของบ้านพักที่เหมือนกัน ผู้ที่ไปอาศัยอยู่ต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบอย่างเคร่งครัด หากทำผิดกฎระเบียบข้อใดข้อหนึ่ง ในครั้งแรกจะถูกตักเตือนก่อน หากยังทำผิดอีกก็จะมีพิจารณาให้ออกจากบ้านพักทันที แต่การทำผิดกฎระเบียบบางอย่าง เช่น ให้ที่อยู่กับผู้อื่นและมีผู้มารับหน้าบ้าน จะถูกให้ออกจากบ้านพักทันที

กฎระเบียบทั่วไปดังนี้

1. ที่อยู่ของบ้านพักต้องเก็บเป็นความลับบอกใครไม่ได้
2. ห้ามบุคคลภายนอกมาเยี่ยมเยียนเด็ดขาด ไม่ว่าจะเป็นใครก็ตาม
3. ห้ามเสพสิ่งเสพติด ห้ามดื่มสุรา
4. ห้ามทะเลาะเบาะแว้งกับคนในบ้านพักด้วยกัน
5. ห้ามนัดเพื่อนฝูงมาพบในบริเวณใกล้บ้านพัก
6. มีกฎการทำความสะดวกสบายบ้านพัก แล้วแต่เจ้าหน้าที่จะจัดให้

และยังมีระเบียบข้อปลีกย่อยอีก หากเข้าไปอยู่แล้วเจ้าหน้าที่จะเป็นผู้บอกอีกครั้ง ทั้ง 6 ข้อนี้สำคัญมากซึ่งควรปฏิบัติ ผู้ที่ป่วยทางด้านจิตใจทางบ้านพักไม่รับเข้าไปอยู่ เพราะมีที่พักที่เหมาะสมตรงกับผู้ป่วย

บ้านพักผู้หญิง (Frauenhäuser) คนไทยส่วนใหญ่ มักจะเรียกติดปากว่า “บ้านหญิง” ซึ่งอาจจะทำให้หลายคน เข้าใจผิด คิดว่าเป็นสมาคมบ้านหญิง เพราะในเบอร์ลินมี สมาคมบ้านหญิงที่ให้ความช่วยเหลือคนไทยและมีบ้านพัก จุกเงินด้วย

บ้านพักผู้หญิง หรือบ้านพักจุกเงินจะมีนักสังคม สงเคราะห์ และบางแห่งอาจจะมีเจ้าหน้าที่พูดภาษาของ บุคคลที่ไปใช้บริการได้ หากไม่มีและผู้ที่เข้าพักพูด ภาษาอังกฤษ หรือ ภาษาเยอรมันไม่ได้ เจ้าหน้าที่จะหาล่าม มาให้ บ้านพักจุกเงินของสมาคมบ้านหญิงจะมีเจ้าหน้าที่ไทย ซึ่งทำหน้าที่แปลภาษาให้

บ้านพักผู้หญิงและบ้านพักจุกเงินเป็นบ้านอาศัยอยู่ ชั่วคราว หากปัญหาคลี่คลายแล้วจะต้องหาบ้านอยู่ของตนเอง เจ้าหน้าที่ก็จะแนะนำและช่วยเหลือในการหาบ้านพัก

หากโทรศัพท์คุยกับเจ้าหน้าที่ควรบอกว่าเกิดอะไร ขึ้นกับท่าน ไม่ใช่บอกเพียงว่าอยากเข้าไปอยู่ในบ้านพัก

หากเกิดความรุนแรงในครอบครัว ท่านควรแจ้งตำรวจ เสมอ และไปพบแพทย์หากมีบาดแผล ในประเทศเยอรมนี หรือในยุโรปมีกฎหมายคุ้มครองในเรื่องนี้ ไม่ว่าใครจะทำร้าย ท่าน โดยเฉพาะผู้ที่สมรสยังไม่ถึงสามปี เพราะมันมีส่วน เกี่ยวข้องกับสิทธิพำนักรของท่าน หากไม่แน่ใจควรไปปรึกษา หน่วยงานขอคำแนะนำ เพื่อสิทธิของท่าน เบอร์โทรของ ตำรวจ 110

และหากท่านใดที่ต้องการคำปรึกษา คำแนะนำหรือ ต้องการความช่วยเหลือโดยเจ้าหน้าที่คนไทย สามารถติดต่อได้ ที่ Ban Ying หรือ บ้านหญิง ศูนย์ประสานงานและให้คำปรึกษา แนะนำต่อต้านการค้ามนุษย์ ซึ่งตั้งอยู่ที่ Anklamer Strasse 38, 10115 Berlin หรือเบอร์โทร 030 / 440 63 73 

จะติดต่อบ้านพักผู้หญิงหรือ บ้านพักจุกเงินได้อย่างไร

1. ในกรณีที่โทรเรียกตำรวจหากเกิด ความรุนแรงในครอบครัว และบอกตำรวจ ว่าจะไปอยู่บ้านพักผู้หญิง ตำรวจจะเป็นผู้ นำไป
2. โทรศัพท์ติดต่อหน่วยงานช่วยเหลือที่รู้จัก
3. โทรศัพท์ไปที่สายฮอตไลน์ของบิกใน เบอร์ลิน กรณีที่อาศัยอยู่ในเบอร์ลิน BIG Hotline (030) 611 03 00 การโทรไปที่ ฮอตไลน์เจ้าหน้าที่จะทราบว่าที่ไหนเต็ม และที่ไหนยังมีที่ว่าง เจ้าหน้าที่สามารถ ติดต่อให้ท่านได้
4. หากใช้อินเตอร์เน็ตเป็นเข้าไปในเว็บไซต์ ของ Frauenhäuser Berlin จะมีเบอร์โทร ให้ ท่านสามารถโทรติดต่อเองได้ หลังจากที่คุณกันแล้ว และมีห้องว่าง เจ้าหน้าที่จะนัดหมายจุดนัดพบที่จะมารับ พร้อมทั้งเวลา
5. หากอยู่เมืองอื่นๆ ให้โทรถามที่ Hilfe Telefon Gewalt gegen Frauen โทร.08 016 116 000 เจ้าหน้าที่จะหาบ้านพัก ผู้หญิงในเมืองที่ท่านอยู่หรือในเขต ใกล้เคียงให้ เจ้าหน้าที่จะทราบว่าที่ไหนมี ห้องว่างและไม่ว่าง
6. ดูเว็บไซต์บ้านพักผู้หญิงและบ้านพัก จุกเงินในเขตที่ท่านอาศัยอยู่ หากเป็น เมืองเล็กๆ อาจจะไม่มีแต่มีในเขต ใกล้เคียง



อาชีพก๊วกไทยในเยอรมนี



วารสารเพื่อนคนทำงานฉบับนี้ ขอพูดถึงอาชีพก๊วกไทยในเยอรมนีที่กำลังเป็นที่ต้องการอย่างมากของร้านอาหารไทย อาชีพก๊วกหรือที่มีชื่ออย่างเป็นทางการว่าพ่อครัว/แม่ครัวพิเศษ ถือเป็นอาชีพหนึ่งในไม่กี่อาชีพที่สหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีอนุญาตให้คนจากนอกสหภาพยุโรปเข้ามาทำงาน ดังนั้น ผู้ที่ประสงค์จะมาทำงานอาชีพนี้สามารถเปิดอ่านคำแนะนำของสถานเอกอัครราชทูตสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี ประจำประเทศไทยเกี่ยวกับการขอวีซ่าสำหรับผู้ประกอบอาชีพทำอาหารได้ค่ะ

นอกเหนือจากเอกสาร/หลักฐานตามปกติซึ่งต้องใช้ประกอบในการยื่นขอวีซ่าทั่วไปแล้ว ผู้ที่จะขอวีซ่าพ่อครัว/แม่ครัวไทยจะต้องมี สัญญาการทำงาน ภาษาเยอรมัน (ที่ระบุหน้าที่ชัดเจน เงินเดือน เวลาทำงาน จำนวนวันลาพักร้อน และระยะเวลาจ้างงาน เช่น วันเริ่มและวันสิ้นสุดการทำงาน) มีหลักฐานเอกสารที่แสดงว่า เป็นผู้ประกอบอาชีพพ่อครัว/แม่ครัวในกิจการที่ได้มาตรฐานมาอย่างน้อย 6 ปี และเป็นผู้ผ่านการรับรองการทดสอบคุณสมบัติจากสถาบันที่สถานเอกอัครราชทูตเยอรมนีประจำประเทศไทยให้การยอมรับ

อาหารไทยโด่งดังไปทั่วโลก ฉะนั้นไม่ต้องบอกก็รู้ว่าชาวเยอรมันนิยมอาหารไทยมากเป็นลำดับต้นๆ เวลาที่ผู้เขียนได้พบปะคนเยอรมันหรือแม้กระทั่งคนจากชาติอื่นก็เถอะ พอเขารู้ว่ามาจากประเทศไทย แทบทุกคนมักจะพูดเป็น

เสียงเดียวว่า ปลื้มอาหารไทย อาหารไทยอร่อยมากถึงมากที่สุด แม้บางอย่างจะเผ็ดแต่ก็อร่อย อาหารที่เขาชื่นชอบ นอกเหนือจากต้มยำกุ้งก็ได้แก่ แกงเขียวหวาน พะแนง ยำประเภทต่างๆ แม้กระทั่งส้มตำก็ของโปรด แต่เพราะอาหารไทยต้องใช้วัตถุดิบจากไทย และต้องได้พ่อครัวที่เป็นมืออาชีพจากไทย ราคาอาหารเลยแอบสูงขึ้นตามไปด้วย ทำให้ต่างชาติบางคนถือว่าการรับประทานอาหารไทยนั้นคือสิ่งพิเศษสำหรับโอกาสพิเศษ เช่น วันเกิด วันครบรอบ หรือการเลี้ยงขอบคุณ สรุปคืออาหารไทยเป็นหนึ่งในลำดับต้นของวันพิเศษของคนที่นี่

มีผู้เปิดร้านอาหารไทยกระจายอยู่ในพื้นที่ต่างๆ ทั่วเยอรมนี ส่วนใหญ่มักนิยมจ้างพ่อครัวจากไทย (ได้ยินมาว่าพ่อครัวจากไทยทำอาหารอร่อยและมีอาชีพ) และมีแนวโน้มว่า ร้านอาหารไทยจะจ้างพ่อครัวจากไทยไปทำงานมากขึ้น ซึ่งเป็นเรื่องที่น่ายินดีเพราะแม้เยอรมนีจะเข้มงวดต่อการเข้าไปทำงานของแรงงานกึ่งฝีมือไร้ฝีมือจากต่างชาติเป็นอย่างมาก แต่ก็บังคับใช้กฎหมายแรงงานอย่างเคร่งครัดเป็นธรรมชาติ ไม่เลือกปฏิบัติและคำนึงถึงสิทธิประโยชน์ของลูกจ้าง ฉะนั้น จึงเป็นประเทศที่เหมาะสมต่อการที่คนไทยจะเข้าไปทำงานเนื่องจากมีรายได้ตอบแทนค่อนข้างสูงและมีสภาพแวดล้อมในการทำงานที่ดีเยี่ยมประเทศหนึ่ง

จริงๆ แล้วกว่าที่นายจ้างซึ่งเป็นผู้ประกอบการในเยอรมนีจะสามารถนำเข้ากูกไทยเข้าไปทำงานได้นั้น ต้องใช้ทั้งเวลาที่ยาวนานหลายเดือน เพราะต้องมีการส่งเรื่องไปพิจารณาระหว่างหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของเยอรมนีและสถานเอกอัครราชทูตเยอรมนีประจำประเทศไทย แน่นอนว่าหากกูกไทยไม่มีคุณสมบัติเป็นที่เลื่องลือนายจ้างก็คงไม่เสียเวลาเสียพลังทำเรื่องเพื่อขอกูกไทยเข้าไปทำงานเป็นแน่

ฝ่ายแรงงานฯ เองก็ต้องการส่งเสริมให้มีการจ้างแรงงานไทยมากขึ้น และต้องการทราบว่าร้านอาหารในต่างประเทศไทยมากน้อยเพียงใด ร้านอยากให้อาสาสมัครไทยมีทักษะฝีมือด้านใดเพิ่มเติม หรือแก้ไขจุดไหน และที่อยากรู้อีกอย่างหนึ่งก็คือ ข้อคิดเห็นในการพัฒนางานของฝ่ายแรงงานฯ แต่...ต้องขออนุญาตใช้คำว่าแต่... ร้านอาหารไทยมีอยู่กระจัดกระจาย (ไม่ใช่กระจุกตัว) อยู่ทั่วยุโรป ซึ่งหากจะต้องเดินทางไปสำรวจทุกเมืองโดยไม่ได้รับกำลังเสริม มันก็อาจเป็นฝันที่ไกลเกินไป

แต่ไม่มีอะไรที่เราทำไม่ได้ เราได้ใช้ประโยชน์เพื่อส่งแบบสอบถามไปยังผู้ประกอบการร้านอาหารไทย 100 แห่ง และมาถึงวันนี้เราก็ได้ข้อสรุปที่อยากมาเล่าสู่กันฟังค่ะ เมื่อไม่กี่ปีที่ผ่านมา เราส่งแบบสอบถามไป 100 ร้าน แต่เอาเข้าจริงๆ แล้วมีตอบมาเพียง 34 ร้านเท่านั้นเอง เมื่อร้านไม่ส่งข่าวมา เราก็โทรศัพท์ติดตามสอบถามกันไป คำตอบที่ได้รับจากร้านที่ไม่ได้ตอบแบบสอบถามก็คือ เกือบทั้งหมด ขอเน้นว่าเกือบทั้งหมดต่างพึงพอใจที่ได้จ้างงานอาสาสมัครจากไทย เพราะตั้งใจทำงาน และเกือบทุกร้านก็พอใจกับบริการของฝ่ายแรงงานฯ แต่ที่ไม่ได้ตอบแบบสอบถามก็เพราะไม่มีเวลา (เราเดาว่าต้องมีลูกค้าเข้าร้านแยะแยะเลย) และไม่มีข้อเสนอแนะเพิ่มเติมจึงเงียบๆ กันไป อ้อ มีบางรายภาษาอ่อนแอ ก็เลยไม่ได้ตอบแบบสอบถามค่ะ

ผลการสำรวจยังทำให้เรารู้สึกว่า ร้านอาหารไทยบางร้านดำเนินกิจการมายาวนานแทบจะเรียกได้ว่าตำนาน เพราะ มีร้านที่เปิดมานานถึง 30 ปี แต่ส่วนใหญ่เปิดกันนานเกิน 5 ปี ซึ่งต่างก็มีประสบการณ์ในการจ้างหรือมีอาสาสมัครจากไทยมาทำงานทุกร้าน ส่วนใหญ่เกิน 2 คนขึ้นไป ร้านอาหารไทยเหล่านี้เกือบทั้งหมดต่างพอใจต่อการทำงานของอาสาสมัครจากไทย เนื่องจากสามารถทำอาหารไทยได้ดีมาก และมีฝีมือดีกว่าคนในท้องถิ่น มีอยู่ 1 ร้านเท่านั้นเองที่แจ้งว่าไม่พอใจเรื่องการทำงานและการใช้โทรศัพท์ขณะทำงานของอาสาสมัคร และก็มีอีก 1 ร้านที่แจ้งว่าอาสาสมัครจากไทยไม่สามารถทำงานตามที่ได้รับมอบหมาย

ผู้ประกอบการหลายร้านได้ให้ข้อคิดเห็นและข้อเสนอแนะดีๆ ไม่ว่าจะเป็นเรื่อง การแนะนำหรืออบรมการปฏิบัติงานให้กับอาสาสมัครก่อนการเดินทางไปทำงานต่างประเทศ รวมทั้งแนะนำเรื่องเอกสารและขั้นตอนการทำงานต่างๆ การขึ้นทะเบียนอาสาสมัครที่มีคุณสมบัติตรงตามที่สถานประกอบการต้องการ การเข้มงวดกวดขันตรวจสอบคุณสมบัติอาสาสมัครจากไทยเพื่อให้ตอบโจทย์ของร้านอาหารไทยได้อย่างแท้จริง ๙ ซึ่งเราขอขอบคุณเพื่อไปพิจารณาดำเนินการ

ก่อนจากกันวันนี้ เราอยากช่วยประชาสัมพันธ์ให้ทราบทั่วกันว่า ตลาดอาสาสมัคร/แม่ครัวไทยในเยอรมนียังเปิดกว้างรอผู้ที่รู้ตัวว่ามีคุณสมบัติเหมาะสมและมีความเป็นมืออาชีพเข้าไปทำงาน และผู้ประกอบการร้านอาหารไทยส่วนใหญ่ยังต้องการจ้างอาสาสมัคร/แม่ครัวมืออาชีพจากไทย แม้จะนานสักเท่าใด ร้านก็ยังรอค่ะ 🌻





ช้อปปิ้งกัน (ต่อ) ที่



หลังจากที่อบบบที่แล้ว ได้นำมาให้
รู้จักกับ Designer Outlet Berlin
ไปแล้วนั้น ในฉบับนี้ผมขอแนะนำ
เอาท์เล็ทน้องใหม่ในเครือของ
Designer Outlet ในเยอรมนีเพื่อ
เตรียมตัวสำหรับการลดราคาช่วงฤดู
ร้อนประจำปีหรือที่เรียกกัน ว่า
Sommerschlußverkauf นะครับ

เอาท์เล็ทที่กล่าวถึงนี้คือ Designer Outlet Neumünster ครับ
โดยเอาท์เล็ทนี้ตั้งอยู่ที่ Oderstraße 10, 24539 Neumünster ห่างจาก
สถานีรถไฟหลักเมืองฮัมบูร์กประมาณ 60 กิโลเมตร เอาท์เล็ทนี้เปิดเมื่อ
วันที่ 20 กันยายน 2555 (2012) โดยมีพื้นที่ร้านค้ารวมกันทั้งสิ้น
ประมาณ 20,000 ตารางเมตร และมีจำนวนร้านค้ารวมกันมากกว่า
80 ร้านค้า

เนื่องจากเอาท์เล็ทนี้ ตั้งอยู่ทางทิศเหนือของเมืองฮัมบูร์กจึงทำ
ให้การเดินทางสำหรับคนที่อยู่ทางภาคเหนือมีความสะดวกมากกว่าคน
ในภาคอื่นๆ ครับ สำหรับการเดินทางด้วยรถยนต์นั้นสามารถใช้ทาง
หลวงหมายเลข A7 หรือจะใช้พิกัด GPS ที่ $54.044786^{\circ}\text{N } 9.975245^{\circ}\text{E}$ ก็ได้ครับ ส่วนการเดินทางด้วยรถไฟนั้นก็สามารถทำได้โดยเริ่มต้น
จากสถานีรถไฟหลักเมืองฮัมบูร์กไปยังสถานีรถไฟ Neumünster ซึ่งม
ีความถี่ประมาณชั่วโมงละ 3 เที่ยว โดยเป็นการสลับกันระหว่างรถไฟ
ประเภท ICE, IC, EC, และ RE ครับ และใช้เวลาในการเดินทางด้วย
รถไฟประมาณ 45 - 55 นาทีขึ้นอยู่กับประเภทขบวนรถไฟ หลังจาก
เดินทางถึงสถานีรถไฟ Neumünster แล้วก็ต้องเดินทางต่อด้วยรถเมลล์



สาย 7 หรือ 77 ไปยัง Designer Outlet Neumünster ซึ่งใช้เวลาอีกประมาณ 15 นาที เห็นอย่างนี้แล้วบางท่านก็อาจจะนึกท้อใจกับการเดินทางหลายต่อด้วยรถไฟและรถเมล์แล้วนะครับ (แต่อย่าเพิ่งท้อใจนะครับเพราะที่ Designer Outlet Neumünster มีร้านค้าที่คุ้มค่าต่อการเดินทางที่ยากลำบากนี้ครับ) หากใครที่ไม่อยากยุ่งยากกับการต่อรถก็สามารถเดินทางด้วยรถรับ-ส่งระหว่างสถานีรถไฟ Hamburg Dammtor และ Designer Outlet Neumünster ที่มีความสะดวกสบายมากกว่า แต่รถรับส่งนี้จะให้บริการเฉพาะทุกวันศุกร์และเสาร์เท่านั้นนะครับ ราคาไป-กลับอยู่ที่ 15.00 ยูโรต่อคน

หลังจากที่เดินทางถึงเอาท์เล็ต (ด้วยความยากลำบาก) แล้ว บรรยากาศในเอาท์เล็ตน่าจะทำให้รู้สึกผ่อนคลายขึ้นนะครับ การเดินช้อปปิ้งในเอาท์เล็ตที่นี้นั้นก็เหมือนกับการเดินในเอาท์เล็ตที่เบอร์ลินครับ เนื่องจากมีการก่อสร้างและการตกแต่งคล้ายกับหมู่บ้านเล็กๆ เหมือนกันแต่ถึงแม้จะมี รูปแบบเหมือนกันกับที่เบอร์ลินแต่ก็ยังมีมุมสวยๆ ที่ไม่เหมือนกันนะครับ (อาจจะถ่ายภาพ selfie กับบรรยากาศให้เพื่อนๆ เปรียบเทียบดูกับเอาท์เล็ตที่เบอร์ลินก็ได้ครับ)

ต่อไปนี้เป็นส่วนที่ทุกคนรอคอยนะครับว่าเอาท์เล็ตนี้มีร้านค้าอะไรที่น่าสนใจหรือแตกต่างจากที่เบอร์ลินอย่างไรนะครับ ขอเริ่มต้นด้วยร้านค้าแฟชั่นชั้นนำอย่างเช่น Michael Kors, Hugo Boss, Tommy Hilfiger, Lacost, Escada, และ

Bogner ต่อไปก็เป็นร้านค้าสำหรับวัยรุ่น เช่น Superdry, Billabong, Esprit, Guess, Desigual, และ True Religion ต่อด้วยเครื่องกีฬาชั้นนำอย่างเช่น Nike, Puma, และ Asics หากใครชอบปิ้งเหนียวถึงขั้นกระหายน้ำหรืออยากดื่มกาแฟก็สามารถนั่งชิลได้ที่ Starbucks ที่เป็นที่รู้จักกันดีหรือที่ Tackmann's Coffee House ก็ได้ครับ ส่วนใครที่หิวก็สามารถเดินเข้าร้าน Marché Mövenpick หรือ Nordsee เพื่อหาอะไรอร่อยๆ ทานก็ได้ครับ ตอนนีก็มาไฮไลท์ของเอาท์เล็ตที่นี้กันแล้วนะครับ (ซึ่งไม่มีที่เบอร์ลินนะครับ) เริ่มต้นด้วยแฟชั่นชั้นนำที่ทุกคนเห็นแล้วก็ต้อง "ฟินเวอร์" อย่าง Gucci หรือแฟชั่น "เลอค่า" ของ Armani หรือกระเป๋ "แซ่บเวอร์" อย่าง Furla หรือจะเป็นแฟชั่นที่ทุกคนเห็นแล้วต้อง "เจิบ" ของ Karl Lagerfeld และตกท้ายด้วยเครื่องประดับ "ฟรุ้งฟริ้ง" ของ PANDORA

ถึงตอนนี้แล้วใครสนใจจะไปเยี่ยม Designer Outlet Neumünster ก็สามารถค้นหาข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ <http://www.mcarthurglen.com/de/designer-outlet-neumuenster> โดยในเว็บไซต์ของเอาท์เล็ตนี้จะมีข้อมูลต่างๆ รวมถึงโปรโมชั่นสำหรับแต่ละร้านค้าว่าร้านค้าใดมีการลดราคาสินค้าอะไรบ้างครับ และเช่นเคยนะครับสุดท้ายนี้ขอให้ทุกคน "เพลินเพลิน" กับการช้อปปิ้งนะครับ

มาราตี หญิงไทยหลากหลายความสามารถ



คณะบรรณาธิการวารสาร “เพื่อนคนทำงาน” ได้มีโอกาสพูดคุย และทำงานร่วมกันกับคุณมาราตีซึ่งมีชื่อจริงว่า จันทรีสุดา พัลเลนชาท ในโครงการพัฒนาศักยภาพแรงงานไทยในสหพันธ์ฯ ที่เมือง Nürnberg มาแล้ว เมื่อแรกเห็น คุณมาราตีมีลักษณะบางอย่าง... อาจจะเป็นนักร้องตามคอมโตที่ดูมุ่งมั่นคู่นั้น หรือจะเป็น เพราะความมั่นใจที่ฉายชัด หรือเพราะอะไรบางอย่างที่ทำให้ผู้พบเห็นรู้สึกได้ว่าเธอเป็นคนพิเศษ ฉะนั้น เมื่อมีโอกาสเราจึงขอให้คุณมาราตีแบ่งปันเรื่องราวของเธอให้เพื่อนคนทำงานได้รับทราบ

ก่อนย้ายมาเยอรมนี

“ดิฉันมีอายุ 41 ปี เกิดที่ จ.ตรัง จบชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 จากโรงเรียนวัดบ้านบางคราม เคยแต่งงาน มีลูกชายหนึ่งคน อายุ 19 ปี อยู่ที่เยอรมนีมา 14 ปี แล้วคะแต่ถ้ารวมระยะเวลาก่อนหน้านี้ที่เคยเดินทางไปกลับไทย-เยอรมนีทุกสามเดือนเพราะสามีทำงานอยู่ต่างประเทศ รวมแล้ว 17 ปีคะ”

เริ่มต้นในบ้านหลังที่สอง...ไม่ง่ายเลย

“ตอนมาอยู่เยอรมนีเมื่อปี 2544 ดิฉันได้เริ่มเข้าเรียนภาษาเยอรมัน ทุกวัน เป็นเวลาหกเดือนเต็ม แต่ระหว่างที่เรียนไม่สามารถเรียงประโยคหรือพูดคำง่ายๆ ได้เลย ต้องถามเป็นภาษาอังกฤษตลอด จนครูบอกว่า คุณจะมาเรียนภาษาเยอรมันหรือว่าอังกฤษ ดิฉันรู้สึกเจ็บใจ และฮึดสู้อยากให้ได้ภาษาในเร็ววัน จึงบอกสามีว่า ต้องการฝึกภาษาหลังเลิกเรียนด้วยการหางานทำ สามีจึงช่วยเขียนใบสมัครส่งไปถึงร้านที่ดิฉันสนใจซึ่งส่วนใหญ่เป็นร้านขายเสื้อผ้า ส่งไปเป็นสิบๆ ที่ก็ตอบกลับมาทุกที่ว่า โน..ซอร์รี เสียใจไปหลายวัน แต่ก็ยังไม่ท้อ

ดิฉันจึงใช้แนวทางใหม่เหมือนที่เคยใช้ในเมืองไทย คือ เดินดูและเข้าไปถามด้วยตัวเองเลย โดยให้สามีไปเป็นตัวช่วยเรื่องภาษา วันหนึ่งไปเจอร้านดอกไม้เล็กๆ แล้วเกิดไอเดียว่าหากได้ทำงานร้านแบบนี้ เราจะได้ทั้งภาษาและวิชาความรู้เรื่องการจัดดอกไม้ ชื่อดอกไม้ จึงให้สามีบอกเจ้าของร้านว่า ดิฉันขอทำงาน เหตุผลคือ อยากฝึกภาษาหลังเลิกเรียน ขอทำทุกวัน วันละไม่เกินสามชั่วโมง ตอนแรกเจ้าของร้านก็ลังเล แต่พอเราเสนอขอทำให้ฟรี เขาก็ยินดี ทำสัญญาให้เป็นการฝึกงานหลังเลิกเรียน

วันแรกที่เริ่มงาน ดิฉันไม่รู้จักชื่อดอกไม้สักอย่าง (ในภาษาเยอรมัน) ดิฉันไม่เคยจัดดอกไม้ ไม่มีประสบการณ์ทำงานกับร้านดอกไม้ เจ้าของร้านจึงให้เริ่มงานด้วยการตัดก้านกุหลาบ เปลี่ยนน้ำ คัดดอกเก่าออก เวลาต่อมาก็ได้หัดจัดช่อดอกไม้ ชื่อดิฉันคือ ฝรั่งเค้าไม่หวงวิชา เค้าดู ตั้ง เครื่อง เค้าก็สอน เหนื่อยและท้อนะ แต่ท้องคาถา ที่แม่ให้มาว่า ‘งานได้เขา วิชาได้เรา’ ทุกครั้งก็มีพลังขึ้นมาและทำได้ จนเจ้าของร้านเสียตายไม่อยากให้ออก”

ภาษาเริ่มพัฒนา มองหา เส้นทางใหม่

“เมื่อเรียนภาษาและฝึกงาน
ผ่านไปสามสี่เดือน ภาษาเริ่มพัฒนา
ดิฉันก็เริ่มมองหางานที่เคยอยากทำ
คือร้านขายเสื้อผ้า เหตุผลคือ ได้แต่ง
ตัวดี อยู่ใจกลางเมือง เจอคนเยอะกว่า
หลากหลายกว่า โดยยื่นใบสมัครด้วย
วิธีเดินไปส่งเองเพื่อให้เจ้าของร้าน
เห็นว่า หน้าเราไม่แก่เท่าอายุ เพราะ
ส่วนมากร้านจะรับพนักงานขายเป็น
เด็กๆ วัยยี่สิบไม่เกินยี่สิบสามปี

โชคดีที่ร้านบูติคของ
เยอรมัน ชื่อว่า ZERO เรียกไป
สัมภาษณ์ จะโชคดีหรือบอส
(ผู้หญิง) ถูกชะตาก็ไม่รู้ เขาเลยบอก

ให้ทดลองงานดูก่อน ในที่สุดดิฉันก็ผ่านการทดลอง
งาน ได้เริ่มทำงานมินิจ๊อบ เรียนช่วงเช้า เลิกเรียนบ่าย
ก็เข้างานต่อเลย (ผู้อ่านอาจจะถามเรื่องลูก ว่าใคร
เลี้ยงล่ะ?...ตอบ...ตอนนั้นลูกยังอยู่เมืองไทยค่ะ ไป
รับมาเมื่อดิฉันมาอยู่เยอรมันได้สามปี ได้ภาษา ได้
งาน ได้ใบขับขี่แล้วถึงไปรับมาค่ะ ตามแผนที่วางไว้
ถ้าเรายังเดินเองไม่ได้ เราจะแบกลูกได้อย่างไร เลย
อดทน จนเดินได้ แล้วไปรับลูกมาอยู่ด้วย จนถึงทุก
วันนี้ค่ะ)

จากงานมินิจ๊อบ ในที่สุดดิฉันก็ได้ทำงานที่
ร้านเต็มเวลา และบอสไว้วางใจจนได้ทำทุกหน้าที่
เหมือนคนที่เรียนจบศึกษาด้านนี้มาโดยตรง เช่น งาน
ขาย แคชเชียร์ รับของ เช็คสต็อกสินค้า เปิดร้าน
ปิดร้านเองคนเดียว ไปเบงค์ เป็นตัวแทนต่างสาขา
วันเวลาผ่านไปเป็นปีสองปี ภาษาเยอรมันปร๋อ จนไม่
รู้ตัวเลยล่ะ เมื่อทุกอย่างเป็นไปตามแผนที่วางไว้
แล้วจึงลาออกจากงานไปรับลูกมาอยู่ด้วยกัน”



ทุกอย่างเป็นไปตามแผน ก็เดินหน้าต่อ

“ตอนนั้นต้องเตรียมตัวสอน
ภาษาเยอรมันให้ลูก ต้องดูแลให้สามารถ
ปรับตัวให้เข้ากับสภาพแวดล้อมอากาศ
ความเป็นอยู่ และการเรียน จากนั้นดิฉันก็รับ
งานมินิจ๊อบต่อค่ะ ทำงานสัปดาห์ละไม่เกิน
สามวัน เพราะต้องแบ่งเวลาให้ครอบครัว

ดิฉันเป็นห่วงเรื่องภาษามาก ไม่
อยากให้ลดลง

ทุกๆ งาน ดิฉันจะคิดเสมอ
ว่า เงินไม่ได้มาก่อนเสมอ ถึงแม้ว่า
เราต้องการมันอย่างมากก็ตาม
บางครั้งการที่เรายอมเสียสละเวลา
เรียนรู้ที่จะยกขาข้างหนึ่งเข้าไปก่อน
มันต้องใช้เวลาและความอดทนเป็น

อย่างมาก แต่ดิฉันเชื่อเสมอว่า ถ้าขาข้างหนึ่งอยู่ในที่ ที่เรา
ต้องการแล้ว เราจะยกอีกข้างเข้าไปในนั้นได้ไม่ยากเกินกำลังแน่ๆ
ค่ะ จากทำงานฟรีแลนภาษา ก็ได้เปลี่ยนมาเป็นแลก
ประสบการณ์ (เมื่อมีสองอย่างแล้ว ก็เดินหน้าสมัครงานเพื่อหา
เงินได้แบบมั่นใจ ไม่กลัวแม้ว่าเราจะไม่ได้เรียนจบอะไรมาเลย)

ต่อมาดิฉันได้มีโอกาสฝึกงานที่โรงแรมแห่งหนึ่ง ที่จริง
แล้วเกือบทุกอาชีพในเยอรมนี ต้องมีประกาศนียบัตรจบสาขา
วิชาชีพ (Ausbildung) นั่นๆ ถึงจะทำงานได้ ซึ่งดิฉันไม่มีแต่ก็ได้
พยายามหาความรู้พิเศษเพิ่มเติม ช่วงปี 2550 (ไม่แน่ใจ) ทาง
สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงเบอร์ลินได้จัดโครงการสอนแกะสลัก
ผักผลไม้ และจัดดอกไม้สด ดิฉันอยู่ทางใต้ของเยอรมนีซึ่งไกลกัน
มากจึงต้องลงงานไปเข้าร่วมโครงการ (ทุกอย่างมันต้องลงทุน ลง
แรงและใช้เวลาจริงๆ นะคะ) พอได้รับใบประกาศนียบัตรก็เอามา
อวดเซฟ อวดเพื่อนที่ทำงาน จากนั้นก็ได้ใช้ฝีมือในการแกะสลัก
ให้กับงานเลี้ยงต่างๆ ของโรงแรม จนได้เป็นพนักงานประจำ และ
ใช้ความสามารถในการแกะสลักเป็นจุดเด่นในการสมัครงานใน
โรงแรมที่มีดาวเยอะขึ้น”

ครอบครัวสองวัฒนธรรม

“ครอบครัวดิฉันเป็นครอบครัวมโนราห์ค่ะ ส่งสืบทอดลูกหลานตั้งแต่รุ่นทวด ปู่ย่า พ่อแม่ และ มาถึงดิฉันเรียนไปกับครอบครัวมโนราห์ด้วยกัน รวมกลุ่มกัน สืบกว่าครอบครัวค่ะ ก่อนเรียนมีทำพิธีส่งมอบ เรียนไปได้สักพักก็มีการทำพิธีรับมโนราห์แบบจริงจัง ำจนชำนาญแล้วก็ครอบครัว ออกสู่เวทีค่ะ ดิฉันสอนลูกให้หัดรำมโนราห์และพาไปออกเวทีด้วยกัน สองแม่ลูก มีสามีเป็นคนคอยสนับสนุน ขับรถทำเพลงแต่งดนตรี ทำซีดีให้ คอยให้คำปรึกษา

ครอบครัวเราทำกิจกรรมทุกอย่างด้วยกัน ไม่แบ่งแยก ฝรั่งเศส ไทย ค่ะ เราเลี้ยงลูกด้วยกัน (สามีช่วยเลี้ยงลูกของดิฉันอย่างหาที่ติไม่ได้) อีสระลูกก็มีตามความเหมาะสม ทุกวันนี้ คิดว่าเลี้ยงลูกได้ดีขึ้นหนึ่ง การันตีด้วยตำแหน่งแชมป์นักอ่านภาษาเยอรมันของแคว้น Mittelefranken และประธานโรงเรียนมัธยมใกล้บ้านค่ะ จากเด็กไทยที่ย้ายมาเยอรมนีด้วยวัยเจ็ดปี ทำได้แค่นี้ พ่อ (เลี้ยง) และแม่ภูมิใจมากมายแล้วค่ะ ปัจจุบัน ลูกชายกำลังเข้าเรียนสายอาชีพการโรงแรม เพราะชอบด้านบริการและการใช้ภาษา โดยให้เหตุผลว่า ‘อาชีพนี้จะไม่มีการตายครับแม่ อยู่มุมใดของโลกก็ทำได้ มีงานให้ทำตลอด’ เมื่อรู้ความต้องการของลูก เราก็เลยสนับสนุนเรื่องภาษา ส่งให้ไปฝรั่งเศส เพื่อเพิ่มเติมภาษาฝรั่งเศส ไปอังกฤษเพื่อกระชับภาษาอังกฤษ ส่วนไทยกับเยอรมันก็ใช้ในบ้านแล้ว ปูทางให้ลูกเดินดินหนึ่งค่ะ”



ณ วันนี้

“ปัจจุบันดิฉันได้ทำงานเป็นพนักงานประจำตำแหน่งก๊ากที่ โรงแรมเซอราตันค่ะ และหารายได้พิเศษด้วยการแกะสลักโชว์ตามงานต่างๆ รับสอนให้ทั้งคนไทยและฝรั่งที่สนใจ บันทึดอกไม้ดินญี่ปุ่นขาย ทั้งตามงานไทยตามเฟสบุ๊ก และรับมโนราห์กับลูกชาย ตามงานต่างๆ ทั่วเยอรมนี (และยุโรปถ้ามีคนเชิญ) ทำอาหารขายผ่านออนไลน์ ขายพวกน้ำพริก ขนม อาหารทานเล่น ด้วยคอนเซ็ป ‘ขายความคิดถึงบ้าน’ ซึ่งเน้นเมนูที่ขายรสชาติและการแพ็คสินค้า ซึ่งเมื่อลูกค้าเห็นสินค้าและเปิด

รับประทานแล้วมักบอกเป็นเสียงเดียวกันว่าคิดถึงบ้าน คิดถึงอดีตที่เมืองไทย ดิฉันทำกับเพื่อนรุ่นพี่สองคนซึ่งเก่งในด้านทำน้ำพริกและอาหารอีสานต่างๆ ส่วนดิฉันเน้นขนมเบี๊ยะ กระทู้รี่ ป๊อป ซาลาเปา หมูเส้น ค่ะ

แปลกไหมคะ ถ้าดิฉันจะบอกว่า ยังไม่เคยคิดเรื่องชีวิตหลังเกษียณและยังไม่คิดถึงวันที่จะหยุดพักผ่อนจริงๆ จังๆ ทำทุกวันให้ดีและมีความสุขแบบนี้อย่างเรื่อยๆ ใกล้หกสิบเมื่อไหร่ ค่อยให้คำตอบอีกทีค่ะ”



คาถาที่นำไปสู่ความสำเร็จ

“คาถาที่ท่องไว้เสมอช่วยได้จริงๆ นะคะ ‘งานได้เขาวิชาได้เรา’ ถ้าเราไม่มุงอยู่แต่กับเงินเดือนที่ได้ ตั้งใจทำงานวันหนึ่งก็ได้บรรจุเป็นพนักงานเต็มขั้นค่ะ เมื่อเราไม่มีใบจบมา เราก็ต้องใช้ความสามารถ ใช้เวลาพิสูจน์นานกว่าคนอื่น ความอดทนของเรา ผลงานของเรา ช่วยได้ค่ะ แรกๆ อาจจะยากมาก แต่ความพยายามอยู่ที่ไหน ความสำเร็จอยู่ที่นั่นค่ะ ดิฉันเลือกทำงานกะเช้าค่ะ เข้างานตีห้า เพราะเลิกงานแล้วยังมีเวลาให้ครอบครัวเต็มที่ และยังทำงานอดิเรกได้อีกหลายอย่าง จนถึงวันนี้คิดว่าตัวเองประสบความสำเร็จแล้วในขั้นหนึ่ง”

ข้อคิดสำหรับเพื่อนคนไทย

“ข้อคิดที่อยากฝากไว้ให้เพื่อนๆ คนไทยที่อยู่ในต่างแดนนะค่ะ.....สิ่งสำคัญที่ควรทำเมื่อเรามาอยู่ในต่างแดนอันดับ หนึ่ง...ภาษา สอง... ภาษา สาม... ก็ภาษา เพราะมันสำคัญมากๆ อยากให้ทุกคนที่เพิ่งมา ให้ความสำคัญตรงนี้ เพราะนี่คือ อาวุธสำคัญ ถ้าเราไม่มีอาวุธที่ดี เราก็อย่าได้คิดที่จะไปรบกับใคร มีแค่แรง สักวันก็หมดค่ะ แต่ถ้าเรามีอาวุธและ แรง ทุกครั้งที่เราออกศึก มันทำให้เรามั่นใจ และความมั่นใจของเรา ทำให้เราไม่แพ้ทำให้เรากล้า และมี ความภูมิใจ ดีใจ และนี่คือพื้นฐานของความสุขค่ะ สิ่งเหล่านี้ทำให้เราอยู่ในต่างแดนอย่างไม่แตกต่างและมีความสุขจริงๆ ค่ะ

การที่เรามาอยู่ที่นี่แล้วไม่ได้ภาษา ฟังไม่เข้าใจ คิดเองเออเอง เดาไปเองต่างๆ ว่า เราเป็นต่างชาติ คนที่นี่ไม่ชอบเรา ไม่อยากบริการเรา ไม่ให้โอกาสเราทำงานเหมือนคนอื่น ความคิดแบบนี้ดิฉันว่า คนเหล่านี้ยังไม่เข้าใจภาษาและวัฒนธรรมในเมืองหรือประเทศที่ตัวเองอยู่ค่ะ อย่ารอ อย่าแต่อย่าถ้า อย่าจะ...ลงมือเลยคะ ล้มแล้วก๊อบลุก ทำตนให้มีค่า แล้วคนอื่นก็จะเห็นค่าเราค่ะ” 🌻



“ทำได้ / ทำไม่ได้”

พฤติกรรมต้องสงสัย ในซูเปอร์มาร์เก็ต

ชิมผลไม้เช่น องุ่น ได้หรือไม่



ถึงแม้จะชิมแค่ชิ้นเพียงลูกเดียว แต่ถ้ามองในแง่กฎหมายแล้วก็ถือว่าเป็นขโมยโดยสมบูรณ์ หรือจะเรียกว่า “แอบลักกิน/ขโมยกิน” จริงๆ แล้วกรณีแบบนี้ ร้านค้าส่วนใหญ่จะโอนอ่อนผ่อนตามให้ แต่ถ้าร้านค้าเกิดการเอาเรื่องขึ้นมาจริงๆ ลูกค้าก็ต้องรับผิดชอบในส่วนนี้

แกะกล่องสินค้าได้หรือไม่



ขึ้นอยู่กับว่าเป็นสินค้าประเภทไหน กฎเหล็กก็คือทางร้านต้องไม่มีปัญหาในการนำสินค้าที่ปิดแล้วกลับไปขายได้ดังเดิม เราสามารถเปิดครีมน้ำมวดหรือเปิดแพคเกจขึ้นมาเช็คค่าใช้จ่ายหรือไม่ แต่การแกะอาหารหรือเปิดแอปเปิ้ลที่ห่อด้วยฟอยล์หรือปิดขวดก็เป็นสิ่งต้องห้าม เช่นเดียวกัน

นำสินค้าในร้านใส่กระเป๋าสของเราได้หรือไม่



ในกรณีนี้ หากมองในแง่กฎหมายก็จะถือว่าเป็นการขโมยเช่นเดียวกัน เพราะสำหรับทางร้านแล้วการกระทำเช่นนี้บอกเจตนาไม่ชัดเจนว่าลูกค้าตั้งใจจะนำไปจ่ายเงิน เราควรเปิดซิปกกระเป๋าอย่างชัดเจน และควรแสดงความบริสุทธิ์ใจหน้าแคชเชียร์ว่าเราไม่ได้มีสินค้าใดๆ อยู่ใหนกระเป๋าด้วย

เปิดขวดน้ำดื่มก่อน

แล้วจ่ายเงินทีหลังได้หรือไม่



ตราบใดที่ยังไม่ได้ชำระค่าสินค้าให้เรียบร้อย ก็ยังถือว่าเป็นสินค้านั้นเป็นของร้าน คล้ายกับในกรณีแรก มีน้อยมากที่จะถูกปรับ แต่เราสามารถหลีกเลี่ยงพฤติกรรมเสี่ยงนี้ได้โดยนำขวดหรือกล่องที่เปิดแล้วใส่ในรถเข็น เพื่อให้ทางร้านได้เห็นชัดเจนว่าเราต้องการที่จะจ่ายค่าสินค้านั้นจริง

จับของในร้าน

แล้วคืนไว้ที่เดิมได้หรือไม่



ถ้าผักผลไม้ชิ้นไม่ได้ใส่ห่อ เราสามารถตรวจสอบสินค้าเหล่านั้นได้ว่าเข้าหรือไม่อยู่ในสภาพดีหรือเปล่า แต่ถ้าเราใช้มือหยิบจับขนมปังหรือขนมอบต่างๆ ก็ต้องซื้อด้วยเหตุผลทางสุขลักษณะ เนื้อ หรือชีส ที่เราสั่งจากแพนขายของสดก็เช่นเดียวกัน

ลองชิมสตรอเบอรี่หรือองุ่นในซูเปอร์มาร์เก็ตได้ไหม

เปิดขวดน้ำดื่มแล้วจ่ายเงินที่หลังได้หรือเปล่า

หยิบสินค้าไว้ในกระเป๋าดตัวเองแล้วถือเอาไปจ่ายเงินที่แคชเชียร์ล่ะ...ได้ไหม



นำอาหารที่ซื้อไปแล้ว กลับมาคืน หรือเปลี่ยนใหม่ได้หรือไม่



ปกติแล้วไม่ได้ แต่จะมีกรณียกเว้น เช่น ซื้ออาหารที่หมดอายุหรือซื้อสินค้าที่เสียแล้วไป ตัวอย่างเช่น กรณีนมบูด ไวน์รสชาติเพี้ยน สินค้าที่ระบุน้ำหนักผิด หรือระบุแหล่งที่มาของสินค้าผิด ก็สามารถนำมาคืนได้ แต่ที่สำคัญที่สุด อย่าลืมเก็บใบเสร็จรับเงินไว้ด้วย

** มารยาทในการใช้บริการซูเปอร์มาร์เก็ตเป็นสิ่งที่ผู้ใช้บริการทุกคนควรปฏิบัติตาม มารยาทเหล่านี้ไม่ได้ใช้แค่ในเยอรมนีเท่านั้น แต่ยังเป็นมารยาทสากลที่ใช้กันทั่วไป **

ถ้าเราลองมาสำรวจพฤติกรรมของตัวเองกันดู ค่ะว่าเคยเผลอทำพฤติกรรมต้องสงสัยต่อไปนี้หรือไม่ แล้วอย่างไหนทำได้ อย่างไหนทำไม่ได้ อย่างไหนมีโทษปรับ ไปดูกันเลยมั้ย ...

จ่ายเงินจำนวนน้อยๆ

ด้วยบัตรเครดิตได้หรือไม่



กฎหมายไม่ได้ระบุจำนวนขั้นต่ำที่จะต้องจ่ายด้วยบัตรเครดิตไว้ แต่สำหรับการจ่ายด้วยเหรียญที่มากกว่า 50 เหรียญในครั้งเดียว หรือจ่ายเงินด้วยธนบัตรใบละ 200 หรือ 500 ยูโร ทางร้านสามารถปฏิเสธการจ่ายเงินนี้ได้

เราสามารถนำ

รถเข็นจากซูเปอร์มาร์เก็ต

กลับบ้านได้หรือไม่



เพราะรถเข็นเป็นสมบัติของทางร้าน ถ้าเข็นออกนอกสถานที่จะถือว่าเป็นการขโมย

เพิกเฉยกับสินค้าที่เสียหายได้หรือไม่



ถ้าเราทำสินค้าตกหรือได้รับความเสียหาย จะต้องแจ้งให้พนักงานทราบ เพราะทางร้านมีสิทธิเรียกค่าเสียหาย ถ้าสินค้าราคาไม่สูงมาก ทางร้านอาจใจดีไม่เรียกค่าเสียหาย แต่หากเราทำสินค้าเสียหายเพราะความสะเพร่า เราก็ควรต้องรับผิดชอบ

ข้อควรทราบ !!!

เกี่ยวกับ

การขอเงินสมทบประกันบำนาญคืน

โดย ดร. ดวตยา บาร์ช

คนไทยเราหลังจากที่ดำรงชีวิต ทำงานอยู่ในเยอรมนีและในขณะที่ทำงานได้ถูกบังคับจ่ายเงินประกันสังคมตามกฎหมายของเยอรมัน เมื่อถึงเวลาที่เลิกทำงานแล้ว และมีอายุถึงเกณฑ์ที่กำหนด และอยากจะกลับไปดำรงชีวิตในประเทศไทย ส่วนหนึ่งของเงินประกันสังคมที่ได้ถูกบังคับจ่ายไว้ในระบบ คือส่วนที่เป็นเงินสะสมช่วยเหลือยามชรา (Rente) ที่ได้ถูกบังคับจ่ายไว้ คุณสามารถยื่นคำร้องเพื่อขอรับส่วนหนึ่งของเงินสะสมกลับไปด้วยได้เนื่องจากว่า ประเทศไทยเป็นประเทศหนึ่ง ที่ได้มีข้อตกลงว่าด้วยการจ่ายเงินประกันสังคมไว้กับเยอรมนี

สำนักงานดูแลเงินช่วยเหลือยามชรา (BF) เงินจำนวนที่ได้คืนจะคำนวณจำนวนเงินสะสมที่ได้จ่ายไปแล้ว และหากคุณสมบัติเป็นตามข้อแม้ก็จะอนุมัติจ่ายเงินให้ แต่ว่าจำนวนเงินที่จะได้คืนนั้น ไม่ใช่จำนวนที่ปรากฏในกระดาษที่คิด คุณจะได้อคืนประมาณครึ่งหนึ่ง เนื่องจากว่าเงินสะสมนี้ คุณจ่ายเพียงครึ่งหนึ่ง แต่อีกครึ่งหนึ่งเป็นส่วนที่นายจ้างเป็นผู้จ่าย และส่วนของนายจ้างนี้ คุณไม่มีสิทธิขอรับได้ โดยมีข้อแม้ คือ

- ได้เคยทำงาน และจ่ายมาก่อน แต่ขณะนี้ไม่ได้ทำงานที่จะต้องมีการจ่ายหรือบังคับจ่ายเงินประกันสังคมตามกฎหมายอีกต่อไปแล้ว อย่างต่ำเป็นเวลา 24 เดือน
- อยู่ในสถานภาพที่ไม่สามารถจะขอเบิกส่วนของเงินสะสมนี้ในรูปแบบหนึ่งได้ เช่น การไปทำกายภาพบำบัด (Rehabilitation) ซึ่งจะต้องนำมากหักออกจากเงินส่วนนี้
- มีอายุเกินกว่าเกณฑ์ที่กำหนด ในปัจจุบัน 65 ปี และค่อยๆ เพิ่มขึ้นเป็น 67 ปี
- คุณเป็นภริยา เป็นสามี บุตรกำพร้า ของบุคคลที่มีคุณสมบัติดังที่กล่าวมานี้



และหากในกรณีที่คุณเคยได้รับสวัสดิการ เช่น ไปทำกายภาพบำบัด (Rehabilitation) ซึ่งเป็นการจ่ายจากส่วนเงินของเงินสะสมนี้ คุณจะหมดสิทธิ ในการขอรับส่วนเงินสะสมนี้ เพราะถือว่าได้เคยถูกใช้ไปแล้ว 🌻

อณฺมณิ

7 ประการ

เพื่อจิตตปัญญา

จิตตปัญญาสำหรับแต่ละคนมีความหมายต่างกัน - สำหรับบางคนอาจหมายถึงการเดินทางไปยังสถานที่สักแห่งหนึ่งเพื่อกราบไหว้บูชา ในขณะที่บางคนอาจหมายถึงความรู้สึกเชื่อมโยงกับธรรมชาติ เช่น การวิ่งหรือฝึกโยคะ สำหรับบางคนอาจนึกถึงศาสนา และบางคนก็อาจได้รับแรงบันดาลใจจากผู้คนและสถานที่ต่างๆ ไม่ว่าจะอย่างไรก็ตาม ในจิตวิญญาณของความเป็นหนึ่งเดียวแล้ว ผู้นำทางจิตตปัญญาทั้งเจ็ดเหล่านี้ได้ให้ปัญญาที่จริงแท้แก่เรา



คำอธิบายเพิ่มเติม: ตัวอย่าง การขัดถูคือประสบการณ์ ไม่ใช่สิ่งที่จะทำลายล้าง แต่คือความพยายามที่จะขัดเกลา พยายามทำให้ดีขึ้น ขอให้พยายามทำให้ความหยวนกระด้างนั้นเรียบขึ้น ขอให้สร้างความกระจำจางจากสิ่งที่ยังไม่ชัดเจน เพื่อให้สวามิฉัน และเพื่อให้ท่านมีความสง่างาม ยิ่งใหญ่ มีคุณค่ายิ่งกว่าทอง และส่งประกายในที่สุด เพราะถึงอย่างไรเพชรก็ย่อมเป็นเพชรเสมอ



รายงานพิเศษ ตอนที่ 1

ตลาดสมุนไพรและผลิตภัณฑ์จากสมุนไพรของเยอรมนี

ลักษณะโดยทั่วไปของตลาดสมุนไพรและผลิตภัณฑ์จากสมุนไพร

1. สินค้า ได้แก่

1.1. สมุนไพร (สด/แห้ง)

1.2. ผลิตภัณฑ์จากสมุนไพร (herbal medicinal products) ซึ่งสามารถจำแนกออกเป็นกลุ่มใหญ่ๆ ได้ 4 กลุ่ม ได้แก่

- (1) Phytopharmaceuticals (ผลิตภัณฑ์ที่อยู่ในรูปแบบยาแผนปัจจุบัน)
- (2) Herbal medicines (ยาแผนโบราณ)
- (3) Nutraceuticals (อาหารเสริม)
- (4) Cosmeceuticals (เครื่องสำอางจากสมุนไพร)

2. ภาพรวมตลาดสมุนไพร

สหภาพยุโรปเป็นตลาดเครื่องเทศและสมุนไพรที่ใหญ่เป็นอันดับสองของโลกรองจากสหรัฐอเมริกา โดยมีประเทศอังกฤษและเยอรมนีเป็นผู้นำทางด้านการตลาด ความต้องการในตลาดสหภาพยุโรปมีมากกว่าปีละ 440,000 ตัน มีมูลค่าขึ้นต่ำประมาณ 1.2 พันล้านยูโร สมุนไพรในสหภาพยุโรปส่วนใหญ่เป็นการนำเข้าจากต่างประเทศ จากการวิจัยทางการตลาดเกี่ยวกับปริมาณการซื้อขายเครื่องเทศและสมุนไพรทั่วโลกในปี 2009 มีปริมาณปีละ 1.5 ล้านตัน รวมเป็นมูลค่ากว่า 4 พันล้านยูโร สหภาพยุโรปมีสัดส่วนการนำเข้าประมาณร้อยละ 31 ของการผลิตสมุนไพรทั่วโลก ซึ่งเป็นอันดับสองรองมาจากประเทศในกลุ่มองค์กร NFTA อันได้แก่ ประเทศสหรัฐอเมริกา แคนาดาและเม็กซิโก

สำหรับประเทศเยอรมนี คนเยอรมันมีอัตราการบริโภคสมุนไพรและเครื่องเทศสูงสุดในสหภาพยุโรป คือ 850 กรัมต่อคนต่อปี อีกทั้งยังเป็นทั้งผู้นำเข้า/ส่งออก (Trader) และผู้แปรรูปเครื่องเทศและสมุนไพรที่สำคัญ โดยมีอัตราความต้องการสินค้าในภาคการค้าและภาคอุตสาหกรรมในปริมาณใกล้เคียงกัน สินค้าสมุนไพรจำนวนร้อยละ 90-95 เป็นการนำเข้าจากต่างประเทศ โดยนำเข้าปีละกว่า 50,000 ตัน คิดเป็นมูลค่านำเข้าถึง 1 ใน 4 ของมูลค่าการนำเข้าเครื่องเทศและสมุนไพรทั้งหมดของยุโรป กล่าวได้ว่าเยอรมนีเป็นผู้นำเข้าสมุนไพรรายใหญ่เป็นอันดับสองของโลกรองจากสหรัฐอเมริกา

การนำเข้าส่วนมากเป็นการนำเข้าจากประเทศในสหภาพยุโรปด้วยตัวเอง อาทิ เนเธอร์แลนด์ ฝรั่งเศส เดนมาร์ก อิตาลี สวิตเซอร์แลนด์และประเทศแถบยุโรปตะวันออก เป็นต้น ส่วนแหล่งนำเข้านอกสหภาพยุโรปที่สำคัญได้แก่ จีน สหรัฐอเมริกา มาเลเซีย อินโดนีเซีย บราซิล และอินเดีย

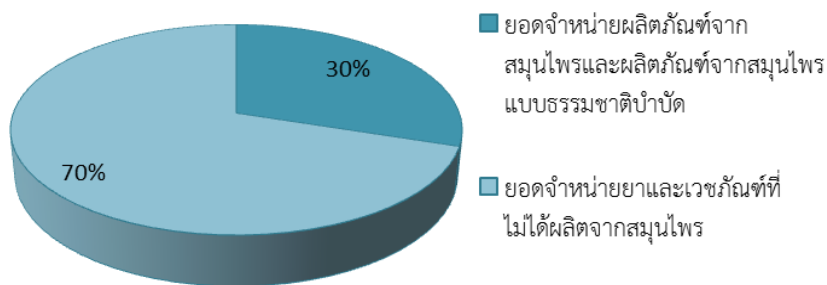
ชนิดเครื่องเทศและสมุนไพรที่นำเข้าส่วนใหญ่ได้แก่ พริกไทยปาบรีกา ยี่หว่า จูนิเปอร์ ขมิ้น ผงกะหรี่ กานพลู ทายม์ ดอกจันทร์เทศ และวานิลลา สำหรับสมุนไพรที่สามารถผลิตได้เองได้แก่ basil, bay leaves, celery leaves, chives, coriander, dill tips, chervil, fennel, juniper, marjoram, oregano, rosemary, sage, savoury, tarragon, thyme and watercress สมุนไพรที่เยอรมนีนำเข้าส่วนใหญ่เน้นสรรพคุณด้านเสริมสุขภาพมากกว่าใช้เป็นยารักษาโรค ได้แก่ พริกไทย ยี่หว่า ลูกจันทร์ อบเชย และขิง เป็นต้น ทั้งนี้มูลค่านำเข้าพริกไทยของเยอรมนีมีสัดส่วนสูงถึงร้อยละ 30 ของมูลค่านำเข้าพริกไทยโดยรวมของสหภาพยุโรป

การใช้ประโยชน์ของสมุนไพรในอุตสาหกรรมต่าง ๆ เช่น	
1. Aromatherapy	9. Hair-care products
2. Oils for massage	10. Oral hygiene
3. Vitamins/supplements	11. Baths and gels
4. Essential oils	12. Skin care
5. Sports medicinal products	13. Obesity
6. Smart beverages	14. Honey and syrups
7. Functional foods	15. Pet foods
8. Personal-care products	

ตารางแสดงรายชื่อสมุนไพรที่สามารถเพาะปลูกในประเทศ จำแนกตามเขตการปกครองประเทศเยอรมนี
(พื้นที่ต่อการผลิตตั้งแต่ 100 เฮกเตอร์ขึ้นไป)

รัฐ	ชื่อสมุนไพร
Thüringen	Peppermint, Chamomile, Hypericum perforatum, Diätlein
Bayern	Hypericum perforatum, Echinacea, Horseradish, Dill, Parsley
Hessen	Chamomile, Chives, Hypericum perforatum, Fennels
Niedersachsen	Parsley, Chives, Milk Thistle
Sachsen-Anhalt	Thyme, Majoram
Nordrhein-Westfalen	Chives, Parsley
Rheinland-Pfalz	Parsley

ยอดจำหน่ายยาและเวชภัณฑ์ในเยอรมนี
ปี 2555



3. ภาพรวมตลาดผลิตภัณฑ์จากสมุนไพร

ชาวเยอรมันให้ความสนใจกับการดูแลสุขภาพสุขภาพค่อนข้างมาก ส่งผลให้สินค้าจากสมุนไพรธรรมชาติได้รับความนิยมเพิ่มมากขึ้น เนื่องจากเป็นผลิตภัณฑ์ที่มีผลข้างเคียงค่อนข้างต่ำ เมื่อเทียบกับยาที่ผลิตจากสารเคมีปกติ สินค้าดังกล่าวจึงมีส่วนแบ่งการตลาดอยู่ไม่น้อย โดยเฉพาะอย่างยิ่งสินค้าประเภท self-medication ซึ่งไม่ต้องมีใบสั่งจากแพทย์

ในปี 2555 อุตสาหกรรมยาซึ่งไม่ต้องใช้ใบสั่งแพทย์ของเยอรมันมียอดขายสูงถึง 5,608 ล้านยูโร ในจำนวนดังกล่าวคิดเป็นผลิตภัณฑ์จากสมุนไพรประมาณร้อยละ 22 หรือคิดเป็น 123 ล้านยูโร โดยตัวเลขดังกล่าวเป็นยอดขายที่จากร้านขายยาทั่วไป อย่างไรก็ตามคาดว่าจะยอดขายจริงของสินค้ากลุ่มนี้จะมีปริมาณสูงมากกว่านี้เนื่องจากการจำหน่ายสินค้าในช่องทางการจำหน่ายอื่นๆ เช่น ร้านขายอาหารเพื่อสุขภาพ ร้านขายผลิตภัณฑ์แบบ Chemist shop และร้านซูเปอร์มาร์เก็ตทั่วไป

สินค้าที่ได้รับความนิยมสูงสุด ได้แก่ ผลิตภัณฑ์สำหรับแก้ไอแก้หวัด ช่วยระบบการย่อยอาหาร แก้ปวดศีรษะ แก้อาการนอนไม่หลับ แก้ปวดท้อง แก้อาการเครียดและช่วยระบบไหลเวียนโลหิต

		ล้านยูโร	% เทียบ กับปี 2554	สัดส่วน การตลาด
1.	ผลิตภัณฑ์จากสมุนไพรที่ต้องใช้ใบสั่งแพทย์	196.4	-1.2	4
2.	ผลิตภัณฑ์จากสมุนไพรแบบธรรมชาติบำบัด (Homeopathy) ที่ต้องใช้ใบสั่งแพทย์	92.7	-0.7	2
3.	ผลิตภัณฑ์จากสมุนไพรแบบ self-medication	1033.6	+0.4	18
4.	ผลิตภัณฑ์จากสมุนไพรแบบธรรมชาติบำบัด(Homeopathy) แบบ self-medication	359.8	+4.5	6
- ยอดจำหน่ายผลิตภัณฑ์จากสมุนไพรและผลิตภัณฑ์จาก สมุนไพรแบบธรรมชาติบำบัดในร้านขายยา		1682.5	+1.0	30
- ยอดจำหน่ายยาและเวชภัณฑ์ที่ไม่ได้ผลิตจากสมุนไพรใน ร้านขายยา		3925.0	+1.1	70
รวม		5,607.5	+0.5	100

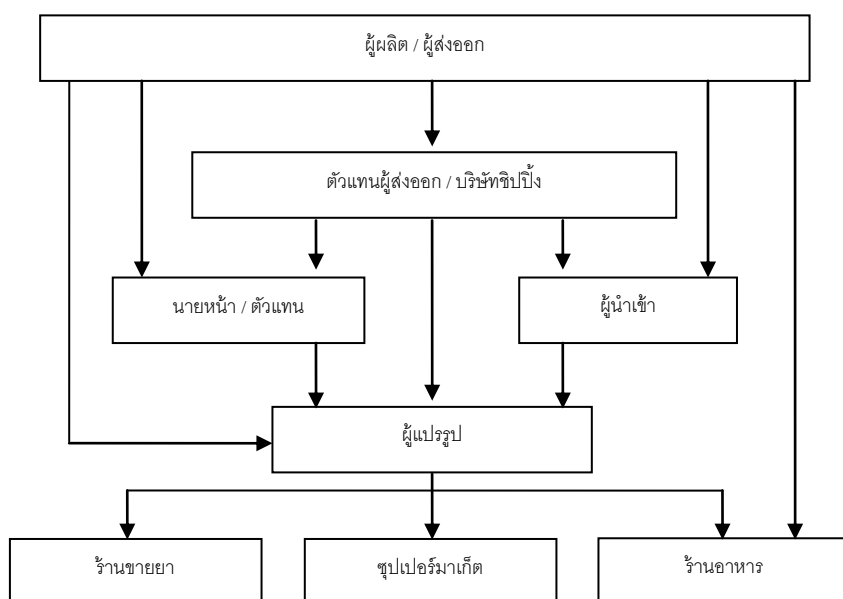
4. โครงสร้างการตลาด

ผู้ที่มีบทบาทในธุรกิจการจำหน่ายสมุนไพรและผลิตภัณฑ์จากสมุนไพรในเยอรมนี ประกอบด้วย

- (1) นายหน้า/ ตัวแทน (Agents / Brokers) เป็นบริษัทอิสระ คนกลางระหว่างผู้ซื้อและผู้ขาย แต่ไม่ซื้อหรือขายในนามของบริษัทตัวเอง
- (2) ผู้นำเข้า (Traders / Importers) นำเข้าสินค้าในนามของตัวเอง จำหน่ายให้แก่ผู้แปรรูปและผู้ใช้ ผู้นำเข้าบางรายทำความสะดวก ประรูปและส่งออกไปยังประเทศอื่นในยุโรปและประเทศใกล้เคียงด้วย ผู้นำเข้ารายเล็กนำเข้าสมุนไพรและผลิตภัณฑ์จากต่างประเทศโดยตรงหรือรับซื้อจากผู้นำเข้ารายใหญ่ภายใต้เงื่อนไขพิเศษหรือสินค้าที่ลูกค้ากำหนดโดยเฉพาะ
- (3) ผู้แปรรูป (Grinders/ Processors) นำสมุนไพรมาทำความสะอาด บด ผสม และบรรจุใหม่ โดยซื้อจากผู้นำเข้า ผู้แปรรูปจะเก็บสต็อกสินค้าเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงจากความไม่แน่นอนของผลผลิต แต่มีแนวโน้มจะเก็บสต็อกลดลงเพื่อลดค่าใช้จ่ายแต่จะทำให้สัญญาระยะยาวให้ผู้นำเข้าส่งมอบสินค้าสม่ำเสมอตลอดทั้งปี
- (4) ผู้ค้าปลีกสมุนไพร (End user) คือ ได้แก่ ร้านขายยา ซูเปอร์มาร์เก็ต ร้านอาหาร ร้านเบเกอรี่ ร้านขายผลิตภัณฑ์แบบ Chemist shop เป็นต้น

ค่าใช้จ่ายทางการตลาด ผู้มีส่วนเกี่ยวข้องกับ การจำหน่ายผลิตภัณฑ์สมุนไพรในเยอรมนีกำหนดค่าใช้จ่ายทางการตลาดในแต่ละขั้นตอนดังนี้

- | | |
|---------------------------------|---|
| • นายหน้า / ตัวแทน 2-5 % | • ผู้แปรรูป 20-25 % (รวมค่าบรรจุภัณฑ์และค่าการตลาด) |
| • ผู้นำเข้า / ผู้ค้าส่ง 10-12 % | • ผู้ค้าปลีก 30-40 % (ยังไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม) |



ที่มา: รายงานพิเศษ ตลาดสมุนไพรและผลิตภัณฑ์จากสมุนไพรของเยอรมนี ของสำนักงานส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ

ณ นครแฟรงก์-เฟิร์ต ณ มีนาคม 2557

มาส่งดูกันดีกว่า

ว่าคนเยอรมันกินหน่อไม้ฝรั่งกันยัง

วันเดือนหมุนเวียน ฤดูกาลผันเปลี่ยน และแล้วก็ถึงเวลาที่คนเยอรมันหลายคนรอคอย เดือนเมษายนนี้แหละที่เขาเริ่มเก็บเกี่ยวหน่อไม้ฝรั่ง ออกสตาร์ทกันที่รัฐบาวาเรียและซเลสวิก-โฮลชไตน์ หลายท่านที่เยอรมนีคงเห็นหน่อไม้ฝรั่งอวบๆ สีขาว สีเขียววางขายอยู่ทั่วไป ว่าแต่ท่านสงสัยกันไหมว่าเขาเอาเจ้าหน่อไม้ฝรั่งไปทำอะไรกัน

แม้ว่าลมพายุเฮอริเคนนิโคลาสที่เข้ามาเยี่ยมเยอรมนีเมื่อต้นเดือนเมษายนจะทำให้พืชผลทั้งหลายซึ่งก็รวมหน่อไม้ฝรั่งด้วยนี้ต้องเสียหายไปไม่น้อย แถมจู่ๆ อากาศก็หนาวลงอีกแบบไม่มีปี่มีขลุ่ย ยิ่งทำให้พืชผักต้องเสียหายมากขึ้นไปอีก (ร้องไห้หนักมาก) แต่ใครๆ ที่นี้ก็ยังมั่นใจว่าจะมีหน่อไม้ฝรั่งเพียงพอแก่ความต้องการ

ว่าไปแล้วหน่อไม้ฝรั่งนั้นก็เป็ผักที่เยอรมนีผลิตได้มากที่สุด ก็ดูเอาเหอะในปี 2557 เยอรมนีปลูกหน่อไม้ฝรั่งทั้งเขียวและขาวได้ตั้ง 114,000 ตัน แล้วอยากรู้ไหมว่ารัฐไหนผลิตได้

มากที่สุด คำตอบคือ รัฐโลเวอร์แซกโซนี รัฐบรานเดนบวร์ก และรัฐนอร์ทไรน์-เวสฟาเลีย อ้อ! ข่าวดีสำหรับผู้ที่ยังไม่ได้ลิ้มชิมรสหน่อไม้ก็คือ ฤดูหน่อไม้ฝรั่งแสนอร่อยนี้จะมีติดต่อกันไปถึงวันที่ 24 มิถุนายน ยังมีโอกาสกินได้อีกร่วมสองเดือนเชียวนะ

อย่ากระนั้นเลย เรามาเตรียมสูตรอาหารไว้ต้อนรับผักที่เยอรมนีผลิตได้มากที่สุดกันดีกว่า เปิดตำราทำอาหาร ช้อนเตาอบ เอาไปลองทำกัน เจ็ดสูตรเด็ดที่แหล่งข่าวเขานำเสนอได้แก่





สูตร 1

สูตรดั้งเดิม ที่หลายคนบอกว่า ดี ที่ สุด ก็คือการกินหน่อไม้ฝรั่งกับ ซอสครีมฮอลแลนด์ (Hollandaise Sauce) ที่ทำจากเนย ไข่แดง ไวน์ขาว มะนาว และสมุนไพร



สูตรที่ 2

ซูปหน่อไม้ฝรั่งใส่หอยเชลล์ (scallops) โดยใช้หน่อไม้ฝรั่งสีขาวและเขียวผสมกัน อ๊ะๆ อร่อย



สูตรที่ 3

สูตรนี้ต้องใช้เวลาเอาของสองอย่างตามฤดูกาลซึ่งก็คือ หน่อไม้ฝรั่ง และ สตรอเบอร์รี่ ง่ายๆ จับมาทำสลัดหน่อไม้ฝรั่งกับสตรอเบอร์รี่กัน เลยจ้า ลองไปทำดู ถ้าเข้ากันดี กินอร่อย ต้องเล่าสู่กันฟัง อย่าอูบเจียมเทียว เดี่ยวมีเคื่อง



สูตรที่ 4

สูตรนี้คิดต่าง เพราะพอพูดถึงหน่อไม้ฝรั่งแล้วคนมักชอบเอาไปต้ม อย่างกระนั้นเลยลองเอาไปอบกับแครอทแล้วกินร้อนๆ กันดีกว่านะ เอ๊ะ นี่เขาเรียกกินคลีน ใช่มั้ย



สูตรที่ 5

การทดลองรูปแบบใหม่สำหรับคนคิดนอกกรอบ นอกกรอบแต่่ง่ายมาก ห่อหน่อไม้ฝรั่งด้วยกระดาษ สำหรับอบ อบ แล้วเปิดกินอย่างว่อง อิ่มน อร่อยหลายๆ เอ๊ะ ชิวจิตเขากินประมาณนี้ไหม อวยากรูจิง



สูตรที่ 6

เอาแบบที่เคยทำกันแต่เดิมแล้วกัน เอาหน่อไม้ฝรั่งขาว เนื้อนุ่มปังทอด (schnitzel) แต่ยังไม่ค่อยอร่อยก็ยังคงเป็นนางเอกของจานนี้อยู่ดีแหละ



สูตรที่ 7

สูตรนี้สำคัญและดูเวอร์วังอลังการแบบประหยัด ใช้งบน้อย แต่ฝรั่งๆ เหมาะกับผู้ไม่นิยมกินหน่อไม้ฝรั่ง ไหนๆ ก็ไหนๆ แล้วทำตัวอินเทรนด์ตามกระแสหน่อไม้ฝรั่งฟิวเวอร์ที่เยอรมนีกันดีกว่า เอามาประดับผม ทำให้สังคมหันมาเป็นสังคมยกหน้าดูเราเพียงผู้เดียว เอ้า จัดปายยย

หวังว่าผู้อ่านจะใช้ประโยชน์จากบทความนี้สร้างความสุขให้ตัวเองและครอบครัวนะ Luv Luv จ้า

ภาพกิจกรรม

ฝ่ายแรงงาน ประจำสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงเบอร์ลิน ได้ดำเนินโครงการสร้างเครือข่ายอาสาสมัครแรงงานและพัฒนา ศักยภาพแรงงานไทยใน สหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี ประจำปีงบประมาณ 2558 โดยนางกัญจนภรณ์ ไชกัล ผู้ช่วยทูต ฝ่ายแรงงาน และเจ้าหน้าที่ ได้ดำเนินการฝึกอบรมอาสาสมัครแรงงาน จากนั้นได้จัดให้มีการฝึกอบรมหลักสูตรวิชาชีพ การแกะสลักผักผลไม้ ในหลายรัฐทั่วเยอรมนี ซึ่งการฝึกอบรมดังกล่าวได้รับความสนใจจากแรงงานไทยเป็นอย่างมาก

รุ่นที่ 2 ระหว่างวันที่ 31 มกราคม - 1 กุมภาพันธ์ 2558 ณ เมือง Nürnberg



รุ่นที่ 3 ระหว่างวันที่ 21 - 22 กุมภาพันธ์ 2558 ณ เมือง Braunschweig



รุ่นที่ 4 ระหว่างวันที่ 21 - 22 มีนาคม 2558 ณ เมือง Kassel



ใคร...ทำอะไร... กับใคร... ที่ไหน... อย่างไร...



นางกัญจนารัตน์ ไชกุล ผู้ช่วยทูตฝ่ายแรงงาน และเจ้าหน้าที่ ได้เดินทางไปตรวจเยี่ยมสถานประกอบการและแรงงานไทย ร้านอาหาร Sarocha เมือง Nürnberg ร้านอาหาร Bann Thai เมือง Stralsund ร้านนวดไทย Lotus Balance เมือง Braunschweig ร้านอาหาร Mee Chok และร้านนวดสปาไทย Thai-Launge-Spa GmbH เมือง Bremen เพื่อเป็นการสร้างขวัญกำลังใจให้แก่แรงงานไทย โดยได้สอบถามความเป็นอยู่รวมถึงให้คำแนะนำเพื่อแก้ไขปัญหาที่เกิดขึ้น



ฝ่ายแรงงาน ประจำสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงเบอร์ลิน ได้ดำเนินโครงการฝ่ายแรงงานฯ บริการทั่วสหพันธ์ฯ ในรัฐ Bremen, รัฐ Schleswig-Holstein และรัฐ Mecklenburg-Vorpommern ในระหว่างวันที่ 26-28 เมษายน 2558 โดยได้พบปะแรงงานไทย/ผู้ประกอบการและแกนนำอาสาสมัครแรงงานไทย ในรัฐดังกล่าว ทั้งนี้ มีกิจกรรมการให้ข้อมูลด้านการพัฒนาทักษะฝีมือแรงงาน การให้คำปรึกษาเกี่ยวกับปัญหาแรงงาน เพื่อคุ้มครองสิทธิประโยชน์ของแรงงานไทย การเผยแพร่ประชาสัมพันธ์การดำเนินงานของกระทรวงแรงงานโดยฝ่ายแรงงานฯ การเผยแพร่ความรู้ด้านกฎหมายแรงงาน และข้อกฎหมายต่างๆ การรับทราบปัญหาและสภาพความเป็นอยู่ของแรงงานไทยในสหพันธ์ อีกทั้งยังเป็นประธานมอบเกียรติบัตรแก่ผู้เข้ารับการอบรมภาษาเยอรมันทาง หัตถเวช ที่ เมือง Lübeck ด้วย

กำหนดการกงสุลสัญจรปี 2558

สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงเบอร์ลิน มีกำหนดจัดกงสุลสัญจร
ในปืงบประมาณ 2558 ครั้งถัดไป ดังนี้

วันที่ (Datum)	เมืองและสถานที่ (Stadt und Ort)
23 พฤษภาคม 2558 23. Mai 2015 um 08.30-16.30 uhr.	บิเลเฟลด์ (Bielefeld) Bürgerinitiative Bürgerwache e.V. Rolandstr. 16, 33615 Bielefeld
6 มิถุนายน 2558 06. Juni 2015 um 08.30-16.30 uhr.	ฮันโนเวอร์ (Hannover) วัดธรรมวิหาร ฮันโนเวอร์ Wat Dhammavihara Hannover Am Ahlemer Turm 3, 30453 Hannover (Ahlem)
20 มิถุนายน 2558 20. Juni 2015 um 08.30-16.30 uhr.	ฮัมบูร์ก (Hamburg) Gemeindehaus Wandsbek Schloßstr. 78, 22043 Hamburg

